

Eletrônico



Estratégia
CONCURSOS

Aula

Inglês p/ ENEM - RETA FINAL 2019 (Com Videoaulas)

Professor: Ena Smith, Marcelo Pimentel Farias

Aula 00: Demonstrativa

SUMÁRIO RESUMIDO	PÁGINA
1 - Apresentação	1
2 - Cronograma e Conteúdo Programático	4
3 - Estratégias de Leitura: Compreensão do Texto	5
4 - Resolução da prova do ENEM 2018 e Tradução	13
5 - Questão Comentada ENEM 2016 e Tradução	32
6 - Questões Comentadas ENEM 2015 e Tradução	36
7 - Resumo da Aula	72
8 - Vocabulários	72
9 - Lista de Questões Apresentadas	75
10 - Gabaritos	90

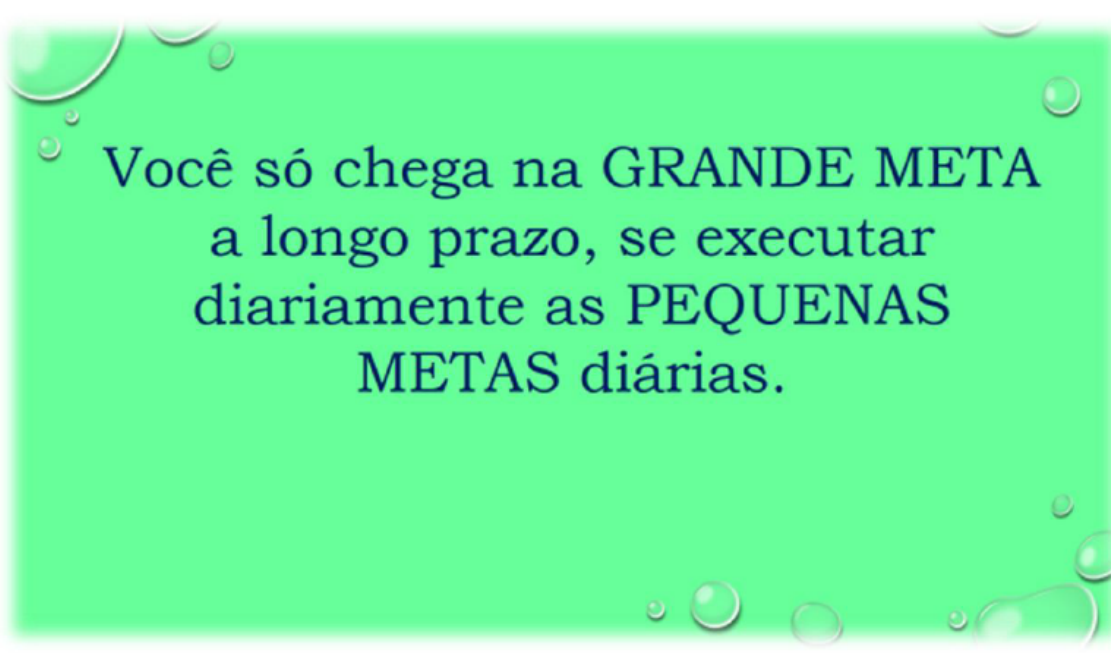


1 - Apresentação

Seja bem vindo (a) a este curso de **LÍNGUA INGLESA RETA FINAL para o ENEM 2019**. O conteúdo desse curso é bem compacto e cobre os principais pontos do ENEM nessa matéria. Vamos focar no que é mais relevante. Esse curso, diferente do curso regular para o ENEM, não tem a pretensão de exaurir o edital, e sim de cobrir os pontos mais frequentemente cobrados em prova. Portanto, a quantidade de teoria e de questões são bem inferiores quando comparadas ao curso regular completo de Inglês para a prova do **EXAME NACIONAL DE ENSINO MÉDIO (ENEM) de 2019**.



Além das **03 aulas** em pdf, ministradas pela professora Ena Loiola, e das aulas em vídeos, ministradas pelo professor Marcelo Farias, você tem acesso ao **fórum de dúvidas**, onde você pode entrar em contato direto com os professores quando julgar necessário. A ideia é que você consiga economizar bastante tempo, pois abordaremos os principais tópicos exigidos no edital do ENEM e você poderá estudar conforme a sua disponibilidade de tempo, em qualquer ambiente onde você tenha acesso a um computador, tablet ou celular, e **evitará a grande perda de tempo gerada pelo trânsito** das grandes cidades. Isso é importante para todos os candidatos, mas é **especialmente relevante para aqueles que trabalham e estudam**. O número de pessoas que têm estudado para concursos via on-line tem crescido rapidamente, é um modo prático de estudo no conforto do lar, num horário mais conveniente. Tenho certeza que você terá proveito na disciplina de Língua Inglesa.



Você só chega na GRANDE META
a longo prazo, se executar
diariamente as PEQUENAS
METAS diárias.

A disciplina da Língua Inglesa para este concurso, segundo o último edital, consiste em: **Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.**



H5 – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM* ao seu tema.

H6 – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

H7 – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

H8 – Reconhecer a importância da produção cultural em LEM como representação da diversidade cultural e linguística.

*LEM – Língua Estrangeira Moderna

Como já foi dito, a diferença desse curso RETA FINAL para o curso tradicional é que neste condensei de uma forma precisa os assuntos que mais caem na prova de Inglês do ENEM, que são: Interpretação de Textos, o que pode incluir cartuns, músicas, poesias ou publicidade. Outra diferença é que nesse curso você terá mapas mentais para facilitar seu aprendizado.

Nesse curso a princípio - aula 00 - nos concentraremos nas técnicas de interpretação. A nossa programação é composta da aula 00 ou demonstrativa que é esta, e mais 2 aulas. Veja a seguir como será o nosso cronograma, o conteúdo será de acordo com o que é cobrado pelo ENEM e você perceberá isso nos comentários das questões.



2 – Cronograma e Conteúdo Programático

Acompanhe abaixo o quadro do cronograma:

Aula 00 (Disponível) – Estratégias de Leitura: compreensão geral do texto; resolução da prova do ENEM de 2018;

Aula 01 (25/08/2019) –Resolução de Provas ENEM;

Aula 02 (10/10/2019) –Resolução de Provas ENEM;

Ah, e quando estiver acompanhando as vídeo-aulas, fotografe os slides com seu celular de modo a registrar aquele slide. Assim, você poderá consultá-lo rapidamente em qualquer lugar e fazer uma revisão rápida da matéria.

3 – Estratégias de Leitura: Compreensão do Texto

Vamos observar a teoria dessas técnicas e em seguida vamos fazer exercícios por resolver as questões mais recentes de provas do ENEM. Assim, ao passo que adquire conhecimento gramatical, você também irá se familiarizar com o padrão da prova do ENEM.

Concentração – para que você consiga aplicar bem todas as técnicas seguintes, você precisa estar concentrado. Muitos obstáculos podem impedi-lo de estar atento ao texto: Sua atenção pode ser desviada devido a barulhos, o desconforto físico pode dificultar sua concentração ou você pode estar perturbado por muitas ansiedades. Resista à tentação de desviar seu pensamento. Fique atento ao máximo e tirará maior proveito.



Cognatos – São palavras com sentido e escrita parecidas ou semelhantes em duas línguas diferentes.

Cognatos verdadeiros - Quando você estiver diante de um texto de Língua Inglesa, sempre observará que existem palavras similares àquelas em Língua Portuguesa e que realmente são o que parecem ser. Essas são as chamadas cognatos verdadeiros ou **True Friends** (Verdadeiros amigos).

Falsos Cognatos – Ao contrário dos Cognatos Verdadeiros, os Falsos Cognatos são aquelas palavras que parecem com àquelas em Português, mas que tem significado diferentes. Os falsos Cognatos te enganam, e por isso são conhecidos como **False Friends** (Falsos Amigos).

Palavras conhecidas – sempre você observará também nos textos que existem palavras bem conhecidas e as vemos em vários lugares; por exemplo: **mother** (mãe), **cat** (gato), **black** (preto) **break** (uma pausa), **travel** (viagem), **ice-cream** (sorvete), **lady** (senhora), **outdoor** (cartaz de rua), **know-how** (conhecimento especializado), **drink** (bebida), **coffee** (café), **upgrade** (melhorar, atualizar), **greencard** (passe-livre americano). Embora não sejam cognatos, a grande maioria de nós as conhecem. Essa é mais uma técnica que você usará na hora de interpretar: palavras conhecidas desde o colégio, ou por verem em propaganda, TV, músicas; você já sabe o que significam pois já está familiarizado com elas.

Sua intuição - Isso mesmo, muitas vezes você chegará à conclusão da tradução de um segmento apenas pelo contexto que você já deduziu ou pela sua intuição, pelo conhecimento acumulado de mundo, de outras provas ou leituras. A intuição nesse momento será uma grande aliada, portanto não desanime quando no meio de uma frase tiver uma palavra que você não conhece, pois isso sempre acontecerá, afinal até mesmo na



nossa língua materna não conhecemos todas as palavras do dicionário, não é mesmo? Siga em frente e use e abuse da sua intuição.

O conhecimento do formato das orações - saber que as orações em Inglês são geralmente formadas desse modo: **sujeito + verbo + complemento**, ficará mais fácil identificar no texto cada componente da oração, principalmente os elementos essenciais que são o sujeito e o verbo. Com a prática aprenderá a reconhecê-los.

Skimming - uma leitura rápida do texto apenas para ter uma noção geral. Método onde o leitor move rapidamente os olhos sobre o texto com o objetivo de perceber o pensamento dominante do autor e ter uma visão completa do assunto.

Scanning - ação de voltar os olhos ao texto lendo rapidamente como faz um "scanner", mas já sabendo o que está procurando, como por exemplo um nome, uma data, um fato. Em geral um segmento de palavras parecido com o enunciado da questão. Quando encontrar o que está procurando leia a sentença toda e a grife.

Essas técnicas são específicas de leitura rápida, mas embora usem o mesmo processo, os objetivos do **scanning** e **skimming** são diferentes. Você as achará úteis principalmente na hora da prova, pois estará numa corrida contra o tempo, e é justamente por isso que recomendo a técnica a seguir quando for começar a fazer a prova.

Ler primeiro as questões - embora nossa tendência seja ler logo o texto mas ao ler logo a opção, fica bem mais fácil de encontrar a resposta, pois ganha-se tempo. Quando voltar para o texto procure as palavras que foram citadas no enunciado.

Leia a primeira sentença de cada parágrafo - A ideia principal na maioria dos parágrafos aparece na primeira sentença.



Palavras chave – são também chamadas de **clue/link words** ou pistas, são palavras tais como **but** (mas), **because** (porque), **best** (o melhor), **worst** (o pior), **the most** (o mais), **if/whether** (se), nomes de pessoas, lugares, datas, palavras em negrito ou itálico, sublinhadas, entre aspas, etc. Concentre-se nelas quando estiver analisando o texto em busca de respostas.

ROTEIRO PARA GUIAR SUA LEITURA DE TEXTOS

APRENDENDO INGLÊS

Antes de ler um texto:

Método 01

1. Grife as palavras que você desconhece;
2. Escreva as palavras no caderno;
3. Procure essas palavras no dicionário;
4. Escreva suas traduções;
5. Leia e traduza o texto;
6. Responda às questões;
7. Assista à videoaula.



Método 02



1. Grife as palavras que são parecidas com português;
2. Grife as palavras que não são parecidas com português, mas que você conhece;
3. O que sobrar são palavras que você desconhece;
4. Procure essas palavras no dicionário;
5. Escreva suas traduções;
6. Leia e traduza o texto;
7. Responda às questões;
8. Assista à videoaula.

Ao analisar os comentários das questões, você deve concomitantemente treinar as já vistas Técnicas de Leitura e Interpretação de textos. Bem, a primeira técnica que vimos, lembra qual foi? Isso mesmo! Os cognatos verdadeiros, também chamados de **true friends** (amigos verdadeiros). Você com certeza você os perceberá nos textos que se seguem. Veja **alguns** deles no quadro abaixo.



Cognato	Tradução
administration	administração
agricultural	agrícola
animal	animal
annual	anual
Argentine	Argentina
attractive	atraente
celebration	celebração
commercial	comercial
considered	considerado
constant	constante
continue	continuar
cosmopolitan	cosmopolitano
creative	criativo
cultural	cultural
decide	decidir
distribution	distribuição
economy	economia
elegance	elegância
energy	energia
favorable	favorável
fruit	fruta
gas	gás
global	global
history	história
hotel	hotel
industrial	industrial
inspect	inspecionar
inspection	inspeção



institution	instituição
international	internacional
italian	italiano
minute	minuto
opera	ópera
particularity	particularmente
passenger	passageiro
processing	processo / processando
product	produto
protect	proteger
public	público
recent	recente
residential	residencial
residents	residentes
restaurant	restaurante
ritual	ritual
sector	setor
signal	sinal
spirit	espírito
symbolic	simbólico
traditionally	tradicionalmente
transportation	transporte
treatment	tratamento
university	universidade

Quantos cognatos! Viu só? E olha que eu nem coloquei todos que estão nos textos dessa aula !! Não é à toa que eles são chamados de amigos verdadeiros (**true friends**) não é? Eles não vão te enganar. Pode confiar ! Já está na hora de começar a perder o medo de Inglês, pois o uso de tantos cognatos verdadeiros não é comum apenas aos textos analisados na aula de hoje, mas em todos os textos que encontrar na Língua Inglesa,



perceberá a presença dos cognatos (amigos) verdadeiros, que são praticamente já as palavras traduzidas para o Português.

Como os cognatos verdadeiros serão de ajuda no entendimento do texto, não é mesmo? Geralmente eles chegam a ser até a 30% das palavras de um texto !! Mas, se existem os cognatos verdadeiros, então deduzimos que também existem os **falsos cognatos (false friends)**, cuidado! Eles parecem com palavras em Português, mas tem um significado diferente.

Embora eles sejam em minoria, devemos conhecê-los, pois por causa de um **falso cognato** pode-se perder uma questão, veja abaixo alguns dos falsos amigos (**false friends**) que não são o que parecem ser:

Falsos Cognatos
<i>Actually</i> (adv) - na verdade, de fato
<i>Anthem</i> (n) – hino
<i>Anticipate</i> (v) - prever; aguardar, ficar na expectativa
<i>Application</i> (n) - inscrição, registro, uso
<i>Appointment</i> (n) - hora marcada, compromisso profissional
<i>Argument</i> (n) - discussão, bate boca
<i>Assist</i> (v) - ajudar, dar assistência
<i>Assume</i> (v) - presumir, aceitar como verdadeiro
<i>Attend</i> (v) - assistir, participar de
<i>Cigar</i> (n) – charuto
<i>Collar</i> (n) - gola, colarinho, coleira
<i>College</i> (n) - faculdade, ensino de 3º grau
<i>Commodity</i> (n) - artigo, mercadoria
<i>Comprehensive</i> (adj) - abrangente, amplo, extenso
<i>Contest</i> (n) - competição, concurso
<i>Data</i> (n) - dados (números, informações)
<i>Exit</i> (n, v) – saída
<i>Exquisite</i> (adj.) - belo, refinado



<i>Grip (v)</i> – agarrar firme
<i>Hazard (n,v)</i> – perigo, arriscar
<i>Income tax return (n)</i> – declaração de imposto de renda
<i>Journal (n)</i> – periódico, revista especializada
<i>Large (adj)</i> – grande, generoso
<i>Legend (n)</i> - lenda
<i>Library (n)</i> - biblioteca
<i>Magazine (n)</i> - revista
<i>Office (n)</i> – escritório, departamento
<i>Parents (n)</i> - pais
<i>Policy (n)</i> – política (diretrizes)
<i>Pretend (v)</i> - fingir
<i>Pull (v)</i> - puxar
<i>Push (v)</i> - empurrar
<i>Tax (n)</i> - imposto
<i>Vegetables (n)</i> – verduras, legumes

Como observou nos falsos cognatos acima, a palavra **actually**, não é atualmente como parece ser, mas sim, “na verdade”, então da próxima vez que a encontrar no texto você não se confundirá e nem cairá nessa casca de banana, e assim treine com os citados acima e outros **false cognates**, pois visto que são a minoria, se você os conhecer, ficará confiante ao encontrar os verdadeiros cognatos (**true friends**).

E agora, lembra qual foi a próxima técnica de Interpretação que vimos? Isso mesmo ! As palavras conhecidas. Veja no quadro abaixo algumas das palavras que já são muito conhecidas na Língua Portuguesa e que encontrei nos textos que vamos analisar.



Palavras Conhecidas	Tradução
bad	mal, mau, ruim
black	preto
boutique	butique, loja de roupa
english	inglês
exchange	troca, câmbio
fashion	moda, estilo
good	bom, boa
house	casa
life	vida
love	amor
man	homem
new	novo
night	noite
people	povo, pessoas
woman	mulher

Você vai observar que as palavras conhecidas sempre vão te ajudar na compreensão dos textos em Língua Inglesa. Bem, agora você já está munido das ferramentas, é só usá-las. Então, assim sendo, vamos analisar algumas questões que foram aplicadas no ENEM de 2018 e algumas de 2016 e 2015. Ao passo que usarmos as técnicas, comentaremos o gabarito das questões, mas inicialmente sugiro que tente responder sozinho(a), e só então depois cheque as respostas, beleza? Combinado? Assim estará testando a você mesmo (a), e com certeza, com o andamento do curso, poderá se superar! Vamos lá! Agora, vá para a Lista de Questões Comentadas no final da aula e tente resolver sozinho (a) as questões listadas. Então, só depois confira o gabarito e os comentários. Fazendo assim você vai fazer uma autoanálise e vai ter muito mais proveito, pois vai observar onde deve melhorar.

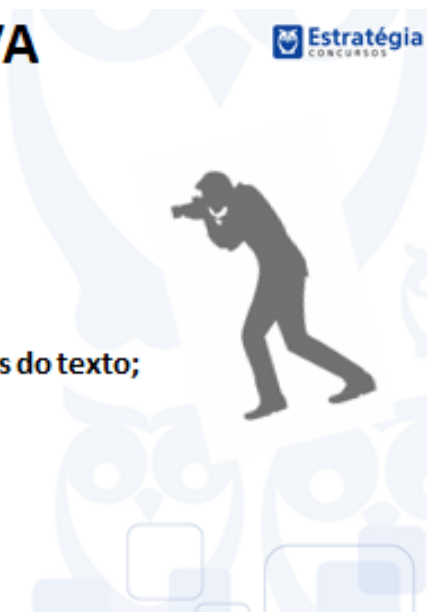


A seguir, você tem um roteiro passo a passo de como resolver a prova. RECOMENDAÇÃO: Na vídeo-aula, o professor vai mostrar exemplos de como eliminar alternativas potencialmente erradas e, assim, chegar à alternativa correta. Vale muito a pena assistir. Existe uma lógica na cabeça de quem elabora a prova e você vai descobrir TUDO isso nesses exemplos.

NA HORA DA PROVA



1. Ler título e data de publicação do texto
2. Ler enunciado e alternativas;
3. Respostas erradas ou não mencionadas;
4. Ler o texto;
5. Números;
6. - Palavras fáceis (latim ou grego)
 - Palavras ou expressões difíceis extraídas do texto;
 - Nomes de pessoas; geografia
 - Siglas; cargos; instituições
7. Absurdos;
8. Antagônicas;
9. Ideias iguais, palavras diferentes;
10. Proporcionalidade



4 – Resolução da Prova do ENEM de 2018 e Tradução

Questão 01

Lava Mae: Creating Showers on Wheels for the Homeless

San Francisco, according to recent city numbers, has 4,300 people living on the streets. Among the many problems the homeless face is little



or no access to showers. San Francisco only has about 16 to 20 shower stalls to accommodate them.

But Doniece Sandoval has made it her mission to change that. The 51-year-old former marketing executive started Lava Mae, a sort of showers on wheels, a new project that aims to turn decommissioned city buses into shower stations for the homeless. Each bus will have two shower stations and Sandoval expects that by 2015, they'll be able to provide 2000 showers a week.

Andreano C.

Disponível em <https://abcnews.go.com/blogs/headlines/2013/11/lava-mae-creating-showers-on-wheels-for-the-homeless/>

A relação dos vocábulos shower, bus e homeless, no texto, refere-se a:

A empregar moradores de rua em lava a jatos para ônibus.

B criar acesso a banhos gratuitos para moradores de rua.

C comissionar sem-teto para dirigir os ônibus da cidade.

D exigir das autoridades que os ônibus municipais tenham banheiros.

E abrigar dois mil moradores de rua em ônibus que foram adaptados.

Comentários:

A relação dos vocábulos shower, bus e homeless, no texto, refere-se a:

A empregar moradores de rua em lava a jatos para ônibus.

O texto não diz isso. Não se trata de prover empregos, mas sim banhos, para os sem-teto. As palavras usadas para empregar são *hire* ou *employ* e essas não estão no texto. Errada.

B criar acesso a banhos gratuitos para moradores de rua.



Lava Mae: Creating Showers on Wheels for the Homeless

Lava Mae: Criando Chuveiros sobre Rodas para os Sem-Teto

Shower – tomar banho de chuveiro, chuveiro

Bus/on wheels – ônibus

Homeless = **Home** (casa, lar) + **less** (sufixo que indica falta de, sem) = sem casa, sem-teto, moradores de rua

Os banhos de chuveiro gratuitos foram criados usando ônibus desativados para beneficiar os moradores de rua. Isso é observado não apenas no texto, mas também claramente em seu título. A opção expressa corretamente a relação entre os três vocábulos. Essa é a opção correta.

C comissionar sem-teto para dirigir os ônibus da cidade.

A palavra que significa dirigir é *to drive*, e essa não consta no texto. Os ônibus ao que o texto se refere são desativados, não estão em circulação. Errada.

D exigir das autoridades que os ônibus municipais tenham banheiros.

Não se trata de pôr banheiros, mas sim chuveiros nos ônibus. Além disso não se refere aos ônibus que estão em circulação. As palavras para banheiro em inglês são: *bathroom* e *restroom*. E para banheiro público portátil se usa *port-o-john*. Nenhuma dessas palavras aparecem no texto. Errada.

E abrigar dois mil moradores de rua em ônibus que foram adaptados.

O texto diz que cada ônibus terá dois chuveiros e Doniece Sandoval espera que, até 2015, eles possam providenciar 2.000 banhos por semana. Portanto, o número não se refere à quantidade de moradores,



mas sim de banhos. Além disso, os ônibus são usados apenas para que eles tomem banho e não para abrigá-los. Errada.

GABARITO: B

Translation

Lava Mae: Creating Showers on Wheels for the Homeless

Lava Mae: Criando Chuveiros sobre Rodas para os Sem-Teto

San Francisco, according to recent city numbers, has 4,300 people living on the streets. Among the many problems the homeless face is little or no access to showers. San Francisco only has about 16 to 20 shower stalls to accommodate them.

A cidade de São Francisco (EUA), de acordo com dados estatísticos recentes, tem 4.300 pessoas vivendo nas ruas. Entre os muitos problemas que os sem-teto enfrentam é ter pouco ou nenhum acesso a chuveiros. São Francisco tem apenas cerca de 16 a 20 chuveiros para acomodá-los.

But Doniece Sandoval has made it her mission to change that. The 51-year-old former marketing executive started Lava Mae, a sort of showers on wheels, a new project that aims to turn decommissioned city buses into shower stations for the homeless. Each bus will have two shower stations and Sandoval expects that by 2015, they'll be able to provide 2000 showers a week.

Andreano C.

Disponível em <https://abcnews.go.com/blogs/headlines/2013/11/lava-mae-creating-showers-on-wheels-for-the-homeless/>



Mas Doniece Sandoval decidiu que seria sua missão mudar esse cenário. A ex-executiva de marketing de 51 anos iniciou o projeto *Lava Mae*, uma espécie de banho de chuveiro sobre rodas. Esse novo projeto visa transformar os ônibus urbanos desativados em estações de banho para os sem-teto. Cada ônibus terá dois chuveiros e Doniece Sandoval espera que, até 2015, eles possam providenciar 2.000 banhos por semana.
Andreano C.

Disponível em <https://abcnews.go.com/blogs/headlines/2013/11/lava-mae-creating-showers-on-wheels-for-the-homeless/>

Questão 02

1984 (excerpt)

"Is it your opinion, Winston, that the past has real existence?" (...) O'Brien smiled fainting. "I will put it more precisely. Does the past exist concretely, in space? Is there somewhere or other a place, a world of solid objects, where the past is still happening?"

"No."

"Then where does the past exist, if at all? "

"In records. It is written down".

'In records. And — —?'

"In the mind. In human memories."

"In memory. Very well, then. We, the Party, control all records, and we control all memories. Then we control the past, do we not?"

ORWELL. G. Nineteen Eighty-Four. New York. Classics, 1977.

O romance *1984* descreve os perigos de um Estado totalitário. A ideia evidenciada nessa passagem é que o controle de Estado se dá por meio do (a)

A – boicote a ideais libertários.



- B – veto ao culto de tradições.
- C – poder sobre memórias e registros.
- D – censura a produções orais e escritas.
- E – manipulação de pensamentos individuais.

Comentários:

O romance *1984* descreve os perigos de um Estado totalitário. A ideia evidenciada nessa passagem é que o controle de Estado se dá por meio do (a)

A – boicote a ideais libertários.

A palavra em inglês para boicote é *boycott*. Essa palavra nem está no texto e nem sinônimos dela. Além disso, o texto não apresenta nenhuma ideia de ideais libertários. Errada.

B – veto ao culto de tradições.

Veto – *veto, interdiction, ban*

Não aparece nenhuma palavra ou expressão no texto que indique que a ideia do trecho é que o controle de Estado se dá por meio veto ao culto de tradições. Errada.

C – poder sobre memórias e registros.

"In memory. Very well, then. We, the Party, control all records, and we control all memories. Then we control the past, do we not?"

"Na memória. Muito bem, então. Nós, o Partido, controlamos todos os registros e controlamos todas as memórias. Então nós controlamos o passado, não é?"



Dica: Numa questão como essa procure as palavras-chave no texto. Essas são *control* (controle, poder) *memories* (memórias), *mind* (mente) e *records* (registros). Está claro que a ideia expressa pelo texto é que o controle de Estado se dá por meio do poder (controle) sobre memórias e registros. A história torna-se um instrumento de sustentação de poder embasado pela materialidade dos dados manipulados ao bel-prazer do Partido. Essa é a opção correta.

D – censura a produções orais e escritas.

Em nenhum momento o texto fala de censura (*censorship*). Não é passada a ideia de que o Estado controla produções orais e escritas usando a censura como forma de fazer isso. O trecho fala de *records*, produções que podem ser arquivos, registros, relatórios mas é para citar eventos que foram registrados na história. Errada.

E – manipulação de pensamentos individuais.

O trecho fala de memória e não de pensamentos individuais (*thoughts*) para dizer que os eventos passados estão registrados nas mentes, e não para dizer que as memórias ou pensamentos dos indivíduos são manipulados pelo Estado. Errada.

GABARITO: C

Translation

1984 (excerpt)

1984 (trecho)



"Is it your opinion, Winston, that the past has real existence?" (...) O'Brien smiled faintly. "I will put it more precisely. Does the past exist concretely, in space? Is there somewhere or other a place, a world of solid objects, where the past is still happening?"

"É sua opinião, Winston, que o passado tem existência real?" (...) O'Brien sorriu timidamente. "Vou explicar mais precisamente. O passado existe concretamente no espaço? Existe em algum lugar, um mundo de objetos sólidos, onde o passado ainda está acontecendo? "

"No."

"Não".

"Then where does the past exist, if at all? "

"Então onde é que existe o passado, se é que existe? "

"In records. It is written down".

"Nos registros. Está escrito ".

'In records. And — —?'

"Nos registros. E em que mais?"

"In the mind. In human memories."

"Na memória. Na memória dos homens."

"In memory. Very well, then. We, the Party, control all records, and we control all memories. Then we control the past, do we not?"

ORWELL. G. Nineteen Eighty-Four. New York. Classics, 1977.

"Na memória. Muito bem, então. Nós, o Partido, controlamos todos os registros e todas as memórias. Nesse caso, controlamos o passado, não é verdade?"



ORWELL G. Mil novecentos e oitenta e quatro. Nova York. Clássicos, 1977.

Questão 03

Don't write in English, they said,
English is not your mother tongue,
... The language I speak
Becomes mine, its distortions, its queerness
All mine, mine alone, it is half English, half Indian, funny perhaps, but it is
honest. It is as human as I am human...
...It voices my joys, my longings, my Hopes...
(Kamala Das, 1965: 10)
Gargesh, R. The Handbook of World Englishes.

A poetisa Kamala Dias, como muitos escritores indianos, escreve, suas obras em Inglês, apesar de essa não ser a sua primeira língua. Nesses versos, ela

- A usa a língua inglesa com efeito humorístico.
- B recorre a vozes de vários escritores ingleses.
- C adverte sobre o uso distorcido da língua inglesa.
- D demonstra consciência de sua identidade linguística.
- E reconhece a incompreensão na sua maneira de falar ingles.

GABARITO: D

Comentários:

A poetisa Kamala Dias, como muitos escritores indianos, escreve, suas obras em Inglês, apesar de essa não ser a sua primeira língua. Nesses versos, ela

A usa a língua inglesa com efeito humorístico.



Há a presença da palavra *funny* (engraçada) no texto. Mas não é para dizer que a língua da autora é usada com efeito humorístico. O que a autora quer dizer é que em dados momentos o inglês, que é sua segunda língua, pode causar risos ou de algum modo ser engraçado. Errada.

B recorre a vozes de vários escritores ingleses.

A autora não menciona que recorre a outros escritores. A palavra *voice* nesse texto não é substantivo e não significa voz. No contexto, ela é um verbo e significa expressar algo. A autora diz que a língua expressa (*voices*) suas alegrias, seus desejos, suas esperanças. Errada.

C adverte sobre o uso distorcido da língua inglesa.

A autora usa a palavra *distortions* (distorções) para explicar que o inglês que ela fala é do modo dela. Visto ser sua segunda língua, às vezes o inglês dela apresenta distorções. A autora não diz que a língua inglesa em si mesma é usada de modo distorcido. Errada.

D demonstra consciência de sua identidade linguística.

All mine, mine alone, it is half English, half Indian, funny perhaps, but it is honest.

Toda minha, só minha, é meio inglês, meio hindu, engraçada, talvez, mas é honesta.

Na passagem do texto acima, observa-se claramente que a autora está consciente de que sua língua tem duas identidades: inglesa e indiana. Essa é a opção correta.

E reconhece a incompreensão na sua maneira de falar inglês.



Em nenhum momento a autora diz que tem dificuldade em compreender a língua inglesa. Pelo contrário, ela até escreve seus poemas em inglês. Errada.

GABARITO: D

Don't write in English, they said,
English is not your mother tongue,
... The language I speak

Não escreva em inglês, disseram eles,
Inglês não é sua língua materna
... A língua que eu falo

Becomes mine, its distortions, its queerness
All mine, mine alone, it is half English, half Indian, funny perhaps, but it is honest. It is as human as I am human...
...It voices my joys, my longings, my Hopes...

(Kamala Das, 1965: 10)

GARGESH, R. South Asian Englishes. In: The Handbook of World Englishes.

Torna-se minha, suas distorções, sua esquisitice
Toda minha, só minha, é meio inglês, meio hindu, engraçada, talvez, mas é honesta. É tão humana quanto eu sou humana ...
... Ela expressa minhas alegrias, meus desejos, minhas esperanças ...

(Kamala Das, 1965: 10)

Gargesh, R. O Manual dos Ingleses Mundiais.

Questão 04

TEXTO I



A Free-World-Class Education for Anyone Anywhere

The Klan Academy is an organization on a mission. We're a not-for-profit with the goal of changing education for the better by providing a free world-class education to anyone anywhere. The Klan Academy's materials and resources are available to you completely free of charge.

TEXTO II

I didn't have a problem with Khan Academy site until very recently. For me, the problem is the way Khan Academy is being promoted. The way the media sees it as "revolutionizing education". The way people with power and money view education is "sit-and-get".i.e., teaching is telling and learning is listening, then Klan Academy is way more efficient than classroom lecturing. Klan Academy does it better. But TRUE progressive educators, TRUE education visionaries and revolutionaries don't want to do these things better. We want to DO BETTER THINGS.

Disponível em: <https://wordpress.com>

Com o impacto das tecnologias e a ampliação das redes sociais, consumidores encontram na internet possibilidades de opinar sobre serviços oferecidos. Nesse sentido, o segundo texto, que é um comentário sobre o site divulgado no primeiro, apresenta a intenção do autor de

A elogiar o trabalho proposto para a educação nessa era tecnológica.

B reforçar como a mídia pode contribuir para revolucionar a educação.

C chamar a atenção das pessoas influentes para o significado da educação.

D destacar que o site tem melhores resultados do que a educação tradicional.

E criticar a concepção de educação em que se baseia a organização.



Comentários:

Com o impacto das tecnologias e a ampliação das redes sociais, consumidores encontram na internet possibilidades de opinar sobre serviços oferecidos. Nesse sentido, o segundo texto, que é um comentário sobre o site divulgado no primeiro, apresenta a intenção do autor de

A elogiar o trabalho proposto para a educação nessa era tecnológica.

Pelo contrário, o autor não faz um elogio, mas sim uma crítica. Errada.

B reforçar como a mídia pode contribuir para revolucionar a educação.

Ele não fala da mídia em termos sobre o que ela pode contribuir para uma revolução na educação. Ele menciona a mídia para expressar que ele não concorda com o modo como ela trabalha nesse aspecto. Errada.

C chamar a atenção das pessoas influentes para o significado da educação.

Segundo o autor, a forma como as pessoas influentes (com poder e dinheiro) vêem a educação é "sente-se-e-aprenda". Não se trata de chamar a atenção dessas pessoas para o significado da educação. Ele apenas menciona o que elas pensam. Errada.

D destacar que o site tem melhores resultados do que a educação tradicional.

No final da sua fala o autor menciona que a Klan Academy é muito mais eficiente do que as aulas tradicionais em sala de aula. Ele não especifica os resultados e essa não é a intenção do autor.

E criticar a concepção de educação em que se baseia a organização.



The way people with power and money view education is “sit-and-get”.i.e., teaching is telling and learning is listening, then Klan Academy is way more efficient than classroom lecturing.

A forma como as pessoas com poder e dinheiro vêem a educação é “sente-se-e-aprenda”, isto é, ensinar é falar e aprender é ouvir, então a Klan Academy é muito mais eficiente do que as aulas tradicionais em sala de aula.

A intenção do autor se manifesta logo no início da sua fala. Quando ele diz “meu problema é..”. Está bem claro que se trata de uma crítica. O segmento acima mostra como ele critica a concepção de educação. Essa é a opção correta.

GABARITO: E

Translation

TEXTO I

A Free-World-Class Education for Anyone Anywhere

Uma Educação de Classe Mundial Gratuita para Qualquer Pessoa em Qualquer Lugar

The Klan Academy is an organization on a mission. We’re a not-for-profit with the goal of changing education for the better by providing a free world-class education to anyone anywhere. The Klan Academy’s materials and resources are available to you completely free of charge.

A Klan Academy é uma organização em missão. Somos uma organização sem fins lucrativos com o objetivo de mudar a educação para melhor,



fornecendo uma educação gratuita de classe mundial para qualquer pessoa em qualquer lugar. Os materiais e recursos da Klan Academy estão disponíveis gratuitamente para você.

TEXTO II

I didn't have a problem with Khan Academy site until very recently. For me, the problem is the way Khan Academy is being promoted. The way the media sees it as "revolutionizing education". The way people with power and money view education is "sit-and-get".i.e., teaching is telling and learning is listening, then Klan Academy is way more efficient than classroom lecturing.

Eu não tive um problema com o site da Khan Academy até muito recentemente. Para mim, o problema é como a Khan Academy está sendo promovida. A maneira como a mídia a vê como "revolucionando a educação". A forma como as pessoas com poder e dinheiro vêem a educação é "sente-se-e-aprenda", isto é, ensinar é falar e aprender é ouvir, então a Klan Academy é muito mais eficiente do que as aulas tradicionais em sala de aula.

Klan Academy does it better. But TRUE progressive educators, TRUE education visionaries and revolutionaries don't want to do these things better. We want to DO BETTER THINGS.

Disponível em: <https://wordpress.com>

A Klan Academy faz isso melhor. Mas os VERDADEIROS educadores progressistas, os VERDADEIROS visionários da educação e revolucionários não querem melhorar essas coisas. Nós queremos FAZER COISAS MELHORES.

Disponível em: <https://wordpress.com>



Questão 05



"When I was 5 everyone told me to be a big boy. When I was 10 they told me I should be more mature. Now they say it's time to start acting like an adult. At this rate, I'll be eligible for social security before I graduate from High School."

GLASBERGEN, R. Disponível: www.glasbergen.com

No cartum, a crítica está no fato de a sociedade exigir do adolescente que

- A se aposente prematuramente
- B amadureça precocemente
- C estude aplicadamente
- D se forme rapidamente
- E ouça atentamente

Comentários:

No cartum, a crítica está no fato de a sociedade exigir do adolescente que

- A se aposente prematuramente



O cartum fala do *Social Security*, que é um benefício concedido aos Americanos equivalente à aposentaria no Brasil, de modo figurado, irônico. Nada tem a ver com dizer que a sociedade exige que o adolescente se aposente prematuramente. Errada.

B amadureça precocemente

O cartum fala do *Social Security*, que é um benefício concedido aos Americanos equivalente à aposentaria no Brasil. Para ser elegível para recebê-lo o cidadão Americano precisa ter no mínimo 62 anos. De modo irônico o personagem, que é um adolescente, fala que do jeito que vai ele já estará apto para o *Social Security*, ou seja, se aposentar ao terminar o ensino médio. O que ele quis dizer desde o início da sua fala é que as pessoas estão sempre o pressionando para amadurecer precocemente, para comportar-se como alguém além da sua idade. Essa é a opção correta.

C estude aplicadamente

No final da sua fala o adolescente menciona a High School (ensino médio). No entanto, o foco da sua fala não é dizer que lhe é exigido estudar aplicadamente. Errada.

D se forme rapidamente

O personagem menciona que está no ensino médio, mas isso não quer dizer que as pessoas o pressionam a se formar rapidamente. Errada.

E ouça atentamente



A crítica do cartum não está no fato de a sociedade exigir do adolescente que ouça atentamente. Pelo contrário, ele tem escutado o que as pessoas dizem desde que era criança, tanto é que lembra e conta ao seu amigo. Errada.

GABARITO: B

"When I was 5 everyone told me to be a big boy. When I was 10 they told me I should be more mature. Now they say it's time to start acting like an adult. At this rate, I'll be eligible for social security before I graduate from High School."

GLASBERGEN, R. Disponível: www.glasbergen.com

"Quando eu tinha 5 anos, todos me diziam para ser um grande rapaz. Quando eu tinha 10 anos eles me diziam que eu deveria ser mais maduro. Agora eles dizem que é hora de começar a agir como um adulto. Nesse ritmo, eu serei elegível para a previdência social antes de me formar no ensino médio."

GLASBERGEN, R. Disponível: www.glasbergen.com



MAPA MENTAL

Brazilian	companies	export	modern	products	to	countries	in	Asia
Empresas	brasileiras	exportam	produtos	modernos	para	países	da	Ásia

Such	regulations	are	administered	by the	department	of	labor.
Tais	regulamentações	são	administradas	pelo (por+o)	ministério	do	trabalho.

The	success	of the	business	depends	on the	economic	scenario.
O	sucesso	do (de+o)	negócio	depende	do(de+o)	cenário	econômico.

In the	short	term	lawyers	will have	contact	with	American	courts.
No(em+o)	curto	prazo	advogados	terão	contato	com	tribunais	americanos.

Em geral, a sequência das palavras em uma sentence em inglês, obedece a sequência de

Sujeito+verbo+complemento



Fotografe essa página e
guarde-a no seu celular
para consultas rápidas.



Entretanto, inverte-se a posição das palavras, quando comparadas a português, nas seguintes ocasiões, observe:

1. Are you a soldier?
2. No, I am not a soldier.
3. I am a Brazilian engineer.
4. Roberto's notebook is obsolete.



Em perguntas com determinados verbos, inverte-se as posições do verbo e sujeito. Observe: **“Are you Brazilian?”** (*Você é brasileiro?*). Note que sujeito e verbo estão invertidos em inglês. **Moral da história:** em perguntas, pode haver inversão de posições.

Entretanto, quando você for ler, você vai rapidamente perceber que você precisa inverter a tradução das palavras e isso não causará nenhum problema, ou seja, você vai entender perfeitamente o que está escrito.

5 - Questão Comentada ENEM 2016 e Tradução

Questão 06

Italian university switches to English

By Sean Coughlan, BBC News education correspondent 16 May 2012 Last updated at 09:49 GMT

Milan is crowded with Italian icons, which makes it even more of a cultural earthquake that one of Italy's leading universities — the Politecnico di Milano — is going to switch to the English language. The university has announced that from 2014 most of its degree courses — including all its



graduate courses — will be taught and assessed entirely in English rather than Italian.

The waters of globalisation are rising around higher education — and the university believes that if it remains Italian-speaking it risks isolation and will be unable to compete as an international institution. “We strongly believe our classes should be international classes — and the only way to have international classes is to use the English language”, says the University’s rector, Giovanni Azonne.

COUGHLAN, S. Disponível em www.bbc.co.uk

As línguas têm um papel importante na comunicação entre pessoas de diferentes culturas. Diante do movimento de internacionalização no ensino superior, a universidade Politécnico de Milano decidiu

- A elaborar exames em língua inglesa para o ingresso na universidade.
- B ampliar a oferta de vagas na graduação para alunos estrangeiros.
- C investir na divulgação da universidade no mercado internacional.
- D substituir a língua nacional para se inserir no contexto da globalização.
- E estabelecer metas para melhorar a qualidade do ensino de italiano.

Comentários:

As línguas têm um papel importante na comunicação entre pessoas de diferentes culturas. Diante do movimento de internacionalização no ensino superior, a universidade Politécnico de Milano decidiu

- A elaborar exames em língua inglesa para o ingresso na universidade.

O texto diz que todos os seus cursos de pós-graduação – serão lecionados e avaliados totalmente em Inglês. Portanto, não se trata apenas dos testes para entrar na universidade. Errada.



B ampliar a oferta de vagas na graduação para alunos estrangeiros.

Não se trata de ampliar o número de vagas, e sim de competir como uma instituição internacional. Errada.

C investir na divulgação da universidade no mercado internacional.

Não se trata de investir na divulgação da universidade, e sim de competir como uma instituição internacional. Errada.

D substituir a língua nacional para se inserir no contexto da globalização.

The waters of globalisation are rising around higher education — and the university believes that if it remains Italian-speaking it risks isolation and will be unable to compete as an international institution.

As águas da globalização estão aumentando em torno do ensino superior - e a universidade acredita que, se continuar adotando a Língua italiana, arrisca-se a isolar-se e não poderá competir como uma instituição internacional.

O segmento do texto acima mostra que devido à globalização, a universidade italiana de Milão resolveu substituir o italiano que é a língua nacional pelo inglês. Assim ela poderá atingir um público internacional. Essa é a opção correta.

E estabelecer metas para melhorar a qualidade do ensino de italiano.

Não é a qualidade do ensino que está em jogo, e sim de competir como uma instituição internacional. Errada.

GABARITO: D



Translation

Italian university switches to English

Universidade italiana muda para Inglês

By Sean Coughlan, BBC News education correspondent 16 May 2012 Last updated at 09:49 GMT

Por Sean Coughlan, correspondente de educação da BBC News 16 de maio de 2012 Última atualização às 09:49 GMT

Milan is crowded with Italian icons, which makes it even more of a cultural earthquake that one of Italy's leading universities — the Politecnico di Milano — is going to switch to the English language.

Milão é lotada com ícones italianos, o que a torna ainda mais um terremoto cultural é que uma das principais universidades da Itália - o Politecnico di Milano - vai mudar para a Língua Inglesa.

The university has announced that from 2014 most of its degree courses — including all its graduate courses — will be taught and assessed entirely in English rather than Italian.

A universidade anunciou que a partir de 2014 a maioria de seus cursos superiores - incluindo todos os seus cursos de pós-graduação - serão lecionados e avaliados totalmente em Inglês, em vez de Italiano.

The waters of globalisation are rising around higher education — and the university believes that if it remains Italian-speaking it risks isolation and will be unable to compete as an international institution. "We strongly believe our classes should be international classes — and the only way to



have international classes is to use the English language”, says the University’s rector, Giovanni Azonne.

COUGHLAN, S. Disponível em www.bbc.co.uk

As águas da globalização estão aumentando em torno do ensino superior - e a universidade acredita que, se continuar adotando a Língua italiana, arrisca-se a isolar-se e será incapaz de competir como uma instituição internacional. “Acreditamos fortemente que nossas classes devem ser classes internacionais – e a única maneira de ter classes internacionais é usar o idioma inglês”, diz o reitor da universidade, Giovanni Azonne.

COUGHLAN, S. Disponível em www.bbc.co.uk

6 - Questões Comentadas ENEM 2015 e Tradução

ENEM – 2015

Questão 07

Horse or cow

Prior to taking retirement and selling off his land, a farmer needed to get rid of all the animals he owned, so he decided to call on every house in his village. At houses where the man was the boss, he gave a horse; at houses where the woman was the boss, he gave a dairy cow.

Approaching one cottage, he saw a couple gardening and called out, ‘Who’s the boss around here?’

‘I am,’ said the man.

The farmer said: ‘I have a black horse and a brown horse. Which one would you like?’

The man thought for a minute and said, ‘The black one.’

‘No, no, get the brown one,’ said his wife.

The farmer said, ‘Here’s your cow.’



TIBBALLS, G. **The book of senior jokes**. Great Britain: Michael O'Mara, 2009 (adaptado).

O texto relata o caso de um fazendeiro prestes a se aposentar e vender sua fazenda. O aspecto cômico desse texto provem da

- A constatação pelo fazendeiro da razão de sua aposentadoria.
- B opinião dos vizinhos referente à forma de se livrar dos animais.
- C percepção do fazendeiro quanto à relação de poder entre o casal.
- D agressividade da esposa relacionada a um questionamento inocente.
- E indecisão dos cônjuges quanto à melhor escolha a ser feita no momento.

Comentários:

O texto relata o caso de um fazendeiro prestes a se aposentar e vender sua fazenda. O aspecto cômico desse texto provem da

- A constatação pelo fazendeiro da razão de sua aposentadoria.

Não. O texto nem mesmo menciona qual a razão para a aposentadoria do fazendeiro. Opção errada.

- B opinião dos vizinhos referente à forma de se livrar dos animais.

Em nenhum momento o texto relata qual era a opinião dos vizinhos sobre a forma do fazendeiro se livrar dos animais. Opção errada.

- C percepção do fazendeiro quanto à relação de poder entre o casal.

Quando o homem escolheu o cavalo preto e imediatamente a esposa dele gritou para ao invés disso ele escolher o marrom, então o fazendeiro percebeu que o chefe daquela casa era a mulher e não o homem. Por



isso, ele deu uma vaca ao invés de um cavalo. Ele mostrou essa percepção ao dizer "Here is your cow" (Aqui está sua vaca). Essa é a opção correta.

D agressividade da esposa relacionada a um questionamento inocente.

Não se trata da agressividade da esposa, o ponto em questão era que ela era quem mandava na casa. Opção errada.

E indecisão dos cônjuges quanto à melhor escolha a ser feita no momento.

Eles não estavam indecisos, cada um deles sabia qual era sua escolha. Opção errada.

GABARITO: C

MAPA MENTAL

HORSE



COW



Translation

Horse or cow

Cavalo ou vaca

Prior to taking retirement and selling off his land, a farmer needed to get rid of all the animals he owned, so he decided to call on every house in his village. At houses where the man was the boss, he gave a horse; at houses where the woman was the boss, he gave a dairy cow.

Um fazendeiro precisava se livrar de todos os animais que possuía, visto que estava prestes a se aposentar e vender sua terra, por isso ele decidiu visitar cada casa em seu povoado. Nas casas onde o homem era o chefe,



ele dava um cavalo; nas casas onde a mulher era o chefe, ele dava uma vaca leiteira.

Approaching one cottage, he saw a couple gardening and called out, 'Who's the boss around here?'

'I am,' said the man.

The farmer said: 'I have a black horse and a brown horse. Which one would you like?'

The man thought for a minute and said, 'The black one.'

'No, no, get the brown one,' said his wife.

The farmer said, 'Here's your cow.'

TIBBALLS, G. **The book of senior jokes**. Great Britain: Michael O'Mara, 2009 (adaptado).

Aproximando-se uma casa de campo, ele viu um casal cultivando plantas e gritou: "Quem é o chefe por aqui? "

"Sou eu," disse o homem.

O fazendeiro disse: "Eu tenho um cavalo preto e um cavalo marrom. Com qual deles você gostaria de ficar?"

O homem pensou por um minuto e disse: 'O preto'.

'Não, não, fique com o marrom ', disse sua esposa.

O fazendeiro disse: "Aqui está a sua vaca."

Questão 08

First Footing

One of the major Hogmanay customs was "first-footing". Shortly after "the bells" – the stroke of midnight when public clocks would chime to signal the start of the new year -, neighbours would visit one another's houses to wish each other a good new year. This visiting was known as "first-footing", and the luckiest first-foot into any house was a tall, dark



and handsome man – perhaps a reward to the woman who traditionally had spent the previous day scrubbing her house (another Hogmanay ritual). Women or red heads, however, were always considered bad luck as first-foots.

First foots brought symbolic gifts to “handsel” the house: coal for the fire, to ensure that the house would be warm and safe, and shortbread or black bun (a type of fruit cake) to symbolise that the household would never go hungry that year.

First-footing has faded in recent years, particularly with the growth of the major street celebrations in Edinburgh and Glasgow, although not the Scots love of a good party, of which there are plenty on the night! Disponível em: www.visitscotland.com. Acesso em: 23 nov. 2011.

A partir da leitura do texto sobre a comemoração do Ano-novo na Escócia, observa-se que, com o tempo, aspectos da cultura de um povo podem ser

- A passados para outros povos.
- B substituídos por outras práticas.
- C reforçados pelas novas gerações.
- D valorizados pelas tradições locais.
- E representados por festas populares.

Comentários:

A partir da leitura do texto sobre a comemoração do Ano-novo na Escócia, observa-se que, com o tempo, aspectos da cultura de um povo podem ser

- A passados para outros povos.

Em nenhum momento no texto se diz que esse costume escocês de festa de Ano Novo do “primeiro a chegar” passou para outros povos. Errada.



B substituídos por outras práticas.

First-footing has faded in recent years, particularly with the growth of the major street celebrations in Edinburgh and Glasgow.

Esse costume do “primeiro a chegar” desapareceu nos últimos anos, particularmente com o crescimento das grandes celebrações de rua em Edimburgo e Glasgow.

Observe no segmento do texto acima que está bem claro que um aspecto da cultura escocesa, que era o “primeiro a chegar” foi substituído por festas de rua. Essa é a opção correta.

C reforçados pelas novas gerações.

Um aspecto da cultura escocesa que é tratado no texto não foi reforçado pelas novas gerações. Mas, ao invés disso foi substituído por outros tipos de celebração. Opção errada.

D valorizados pelas tradições locais.

O que o texto quis mostrar é que um aspecto da cultura escocesa que é tratado no texto não foi valorizado pelas tradições locais. A opção expressa o oposto do que diz o texto. Errada.

E representados por festas populares.

Segundo o texto sobre a comemoração do Ano-novo na Escócia, observa-se que aspectos da cultura são substituídos, não representados por festas populares. Opção errada.

GABARITO: B



Translation

First Footing

O Primeiro a Chegar

One of the major Hogmanay customs was "first-footing". Shortly after "the bells" – the stroke of midnight when public clocks would chime to signal the start of the new year -, neighbours would visit one another's houses to wish each other a good new year. This visiting was known as "first-footing", and the luckiest first-foot into any house was a tall, dark and handsome man – perhaps a reward to the woman who traditionally had spent the previous day scrubbing her house (another Hogmanay ritual). Women or red heads, however, were always considered bad luck as first-foots.

Um dos principais costumes do Hogmanay era o "primeiro a chegar". Pouco depois "dos sinos" – a badalada da meia-noite quando relógios públicos tocavam para sinalizar o início do novo ano -, os vizinhos visitavam as casas uns dos outros para desejar um ao outro um bom ano novo. Esta visita era conhecida como "o primeiro a chegar", e o mais afortunado de primeiro-pé em qualquer casa era um homem alto, moreno e bonito - talvez uma recompensa para a mulher que tradicionalmente tinha passado o dia anterior limpando sua casa (um outro ritual do Hogmanay). Mulheres ou cabelos ruivos, no entanto, que eram os "primeiros a chegar" foram sempre consideradas como má sorte.

First foots brought symbolic gifts to "handse" the house: coal for the fire, to ensure that the house would be warm and safe, and shortbread or black bun (a type of fruit cake) to symbolise that the household would never go hungry that year.



Os primeiros a chegar traziam presentes simbólicos para "dar boa sorte" à casa: o carvão para o fogo, para garantir que a casa seria quente e segura, e bolachas ou pão preto (um tipo de bolo de frutas) para simbolizar que a família nunca iria passar fome naquele ano.

First-footing has faded in recent years, particularly with the growth of the major street celebrations in Edinburgh and Glasgow, although not the Scots love of a good party, of which there are plenty on the night!

Disponível em: www.visitscotland.com. Acesso em: 23 nov. 2011.

Esse costume do "primeiro a chegar" desapareceu nos últimos anos, particularmente com o crescimento das grandes celebrações de rua em Edimburgo e Glasgow, apesar de que os escoceses gostam de uma boa festa, as quais há uma abundância na noite!

Questão 09

36 hours in Buenos Aires

Contemporary Argentine history is a roller coaster of operas. But through all the highs and lows, one thing has remained constant: Buenos Aires's graceful elegance and cosmopolitan cool. This attractive city continues to draw food lovers, design buffs and party people with its riotous night life, fashion-forward styling and a favorable exchange rate. Even with the uncertain economy, the creative energy and enterprising spirit of Porteños, as residents are called, prevail just look to the growing ranks of art spaces, boutiques, restaurants and hotels.

SINGER, P. Disponível em: www.nytimes.com. Acesso em: 30 jul. 2012.

Nesse artigo de jornal, Buenos Aires é apresentada como a capital argentina, que



A foi objeto de novelas televisivas baseadas em sua vida noturna e artística.

B manteve sua elegância e espírito cosmopolita, apesar das crises econômicas.

C teve sua energia e aspecto empreendedor ofuscados pela incerteza da economia.

D estável, com repercussão na arte.

E parou de atrair apreciadores da gastronomia, devido ao alto valor de sua moeda.

Comentários:

Nesse artigo de jornal, Buenos Aires é apresentada como a capital argentina, que

A foi objeto de novelas televisivas baseadas em sua vida noturna e artística.

O artigo não menciona e nem descreve Buenos Aires como objeto de novelas. Opção errada.

B manteve sua elegância e espírito cosmopolita, apesar das crises econômicas.

Contemporary Argentine history is a roller coaster of operas. But through all the highs and lows, one thing has remained constant: Buenos Aires's graceful elegance and cosmopolitan cool.

A História da Argentina contemporânea é uma montanha russa de óperas. Mas, através de todos os altos e baixos, uma coisa permaneceu constante: a elegância graciosa e o espírito cosmopolita de Buenos Aires.



A opção reflete exatamente o que diz o texto. Observe que o segmento acima deixa bem claro que as crises econômicas não tem desvanecido o espírito e elegância de Buenos Aires. Essa é a opção correta.

C teve sua energia e aspecto empreendedor ofuscados pela incerteza da economia.

Even with the uncertain economy, the creative energy and enterprising spirit of Porteños, as residents are called, prevail just look to the growing ranks of art spaces, boutiques, restaurants and hotels.

Mesmo com a economia incerta, a energia criativa e espírito empreendedor dos portenhos, como os residentes são chamados, prevalecem; basta olhar para o crescente número de espaços de arte, boutiques, restaurantes e hotéis.

A opção expressa exatamente o oposto do que diz o texto. Observe que o segmento acima deixa bem claro que as crises econômicas não tem desvanecido o espírito e elegância de Buenos Aires. Errada.

D estável, com repercussão na arte.

O texto deixa bem claro que Buenos Aires tem passado por crises econômicas. Portanto, não podemos classificá-la como estável. Errada.

E parou de atrair apreciadores da gastronomia, devido ao alto valor de sua moeda.

This attractive city **continues to draw food lovers**, design buffs and party people with its riotous night life, fashion-forward styling and a favorable exchange rate.



Esta atraente cidade **continua a atrair os apreciadores da gastronomia** e de designs, e pessoas que gostam de festas com sua vida noturna desenfreada, com um estilo inovador e uma taxa de câmbio favorável.

Pelo contrário, o texto diz que Buenos Aires continua a atrair apreciadores da gastronomia. Opção errada.

GABARITO: B

Translation

36 hours in Buenos Aires

36 horas em Buenos Aires

Contemporary Argentine history is a roller coaster of operas. But through all the highs and lows, one thing has remained constant: Buenos Aires's graceful elegance and cosmopolitan cool. This attractive city continues to draw food lovers, design buffs and party people with its riotous night life, fashion-forward styling and a favorable exchange rate. Even with the uncertain economy, the creative energy and enterprising spirit of Porteños, as residents are called, prevail just look to the growing ranks of art spaces, boutiques, restaurants and hotels.

SINGER, P. Disponível em: www.nytimes.com. Acesso em: 30 jul. 2012.

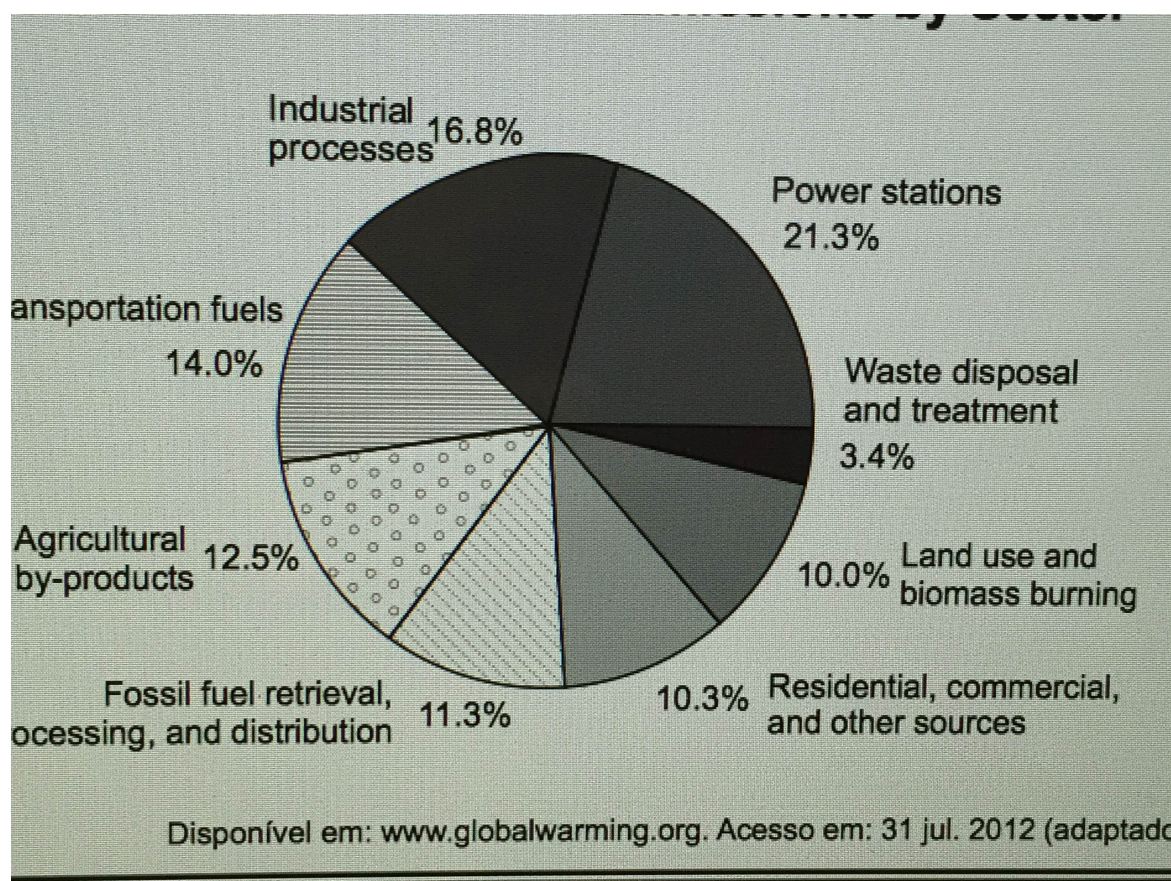
A História da Argentina contemporânea é uma montanha russa de óperas. Mas, através de todos os altos e baixos, uma coisa permaneceu constante: a elegância graciosa e o espírito cosmopolita de Buenos Aires. Esta atraente cidade continua a atrair os apreciadores da gastronomia e de designs, e pessoas que gostam de festas com sua vida noturna desenfreada, com um estilo inovador e uma taxa de câmbio favorável. Mesmo com a economia incerta, a energia criativa e espírito empreendedor dos portenhos, como os residentes são chamados,



prevalecem basta olhar para o crescente número de espaços de arte, boutiques, restaurantes e hotéis.

Questão 10

Annual Greenhouse Gas Emissions by Sector



A emissão de gases tóxicos na atmosfera traz diversas consequências para nosso planeta. De acordo com o gráfico, retirado do texto Global warming is international issue, observa-se que

A as queimadas poluem um pouco mais do que os combustíveis usados nos meios de transporte.

B as residências e comércios são os menores emissores de gases de efeito estufa na atmosfera.



C o processo de tratamento de água contribui para a emissão de gases poluentes no planeta.

D os combustíveis utilizados nos meios de transportes poluem mais do que as indústrias.

E os maiores emissores de gases de efeito estufa na atmosfera são as usinas elétricas.

Comentários:

A emissão de gases tóxicos na atmosfera traz diversas consequências para nosso planeta. De acordo com o gráfico, retirado do texto *Global warming is international issue* (Aquecimento global é uma questão internacional), observa-se que

A as queimadas poluem um pouco mais do que os combustíveis usados nos meios de transporte.

10.0 % Land use and biomass burning = 10.0% Uso da terra e queima de biomassa (queimadas)

14.0 % Transportation fuels = 14.0% combustíveis de transporte

Observe que as queimadas poluem 4.0 % menos do que os combustíveis usados nos meios de transporte. A assertiva diz que é um pouco mais. Portanto, errada.

B as residências e comércios são os menores emissores de gases de efeito estufa na atmosfera.

10.3% Residential, commercial and other sources = residencial, comercial e outras fontes

10.0 % Land use and biomass burning = Uso da terra e da queima de biomassa (queimadas)



Enquanto as residências e comércios emitem 10.3% gases de efeito estufa na atmosfera, as queimadas emitem 10.0%. Portanto, são as queimadas que são os menores emissores de efeito estufa e não as residências e comércios. Opção errada.

C o processo de tratamento de água contribui para a emissão de gases poluentes no planeta.

O gráfico não mostra nada a respeito de tratamento de água, o que indica que o mesmo não contribui para a emissão de gases poluentes no planeta.

D os combustíveis utilizados nos meios de transportes poluem mais do que as indústrias.

14.0 % Transportation fuels = combustíveis de transporte

16.8 % Industrial processes = processos industriais

Os combustíveis utilizados nos meios de transportes poluem 14.0%, enquanto as indústrias poluem 16.8 %. Portanto, a informação da assertiva está invertida, pois as indústrias é que poluem mais que os combustíveis. Errada.

E os maiores emissores de gases de efeito estufa na atmosfera são as usinas elétricas.

21.3% Power stations = usinas elétricas

14.0 % Transportation fuels = combustíveis de transporte

16.8 % Industrial processes = processos industriais



12.5 % Agricultural by-products = **subprodutos agrícolas**

11.3 % Fossil fuel retrieval, processing and distribution = **Recuperação de combustíveis fósseis, processamento e distribuição**

10.3% Residential, commercial and other sources = **residencial, comercial e outras fontes**

10.0 % Land use and biomass burning = **Uso da terra e da queima de biomassa (queimadas)**

3.4 % Waste disposal and treatment = **Tratamento e eliminação de resíduos**

Compare todos os itens demonstrados no gráfico. Com 21.3%, as Power stations (usinas elétricas) são os maiores emissores de gases de efeito estufa na atmosfera. Essa é a opção correta.

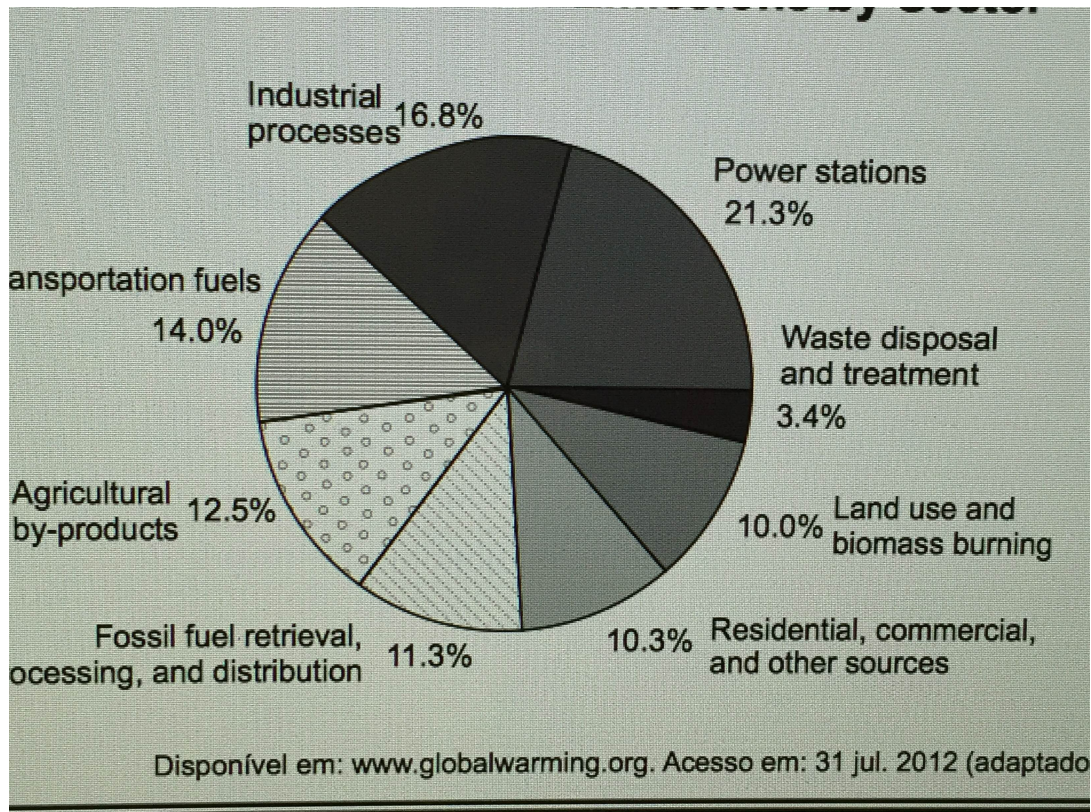
GABARITO: E

Translation

Annual Greenhouse Gas Emissions by Sector

As emissões anuais de gases de efeito estufa por setor





21.3% Power stations = **usinas elétricas**

14.0 % Transportation fuels = **combustíveis de transporte**

16.8 % Industrial processes = **processos industriais**

12.5 % Agricultural by-products = **subprodutos agrícolas**

11.3 % Fossil fuel retrieval, processing and distribution = **Recuperação de combustíveis fósseis, processamento e distribuição**

10.3% Residential, commercial and other sources = **residencial, comercial e outras fontes**

10.0 % Land use and biomass burning = **Uso da terra e da queima de biomassa (queimadas)**

3.4 % Waste disposal and treatment = **Tratamento e eliminação de resíduos**



Questão 11



Disponível em: www.barhampc.kentparishes.gov.uk Acesso em: 31 jul, 2012

Uma campanha pode ter por objetivo conscientizar a população sobre determinada questão social. Na campanha realizada no Reino Unido, a frase "A third of the food we buy in the UK ends up being thrown away" foi utilizada para enfatizar o (a)

- A desigualdade social.
- B escassez de plantações.
- C reeducação alimentar.
- D desperdício de comida.
- E custo dos alimentos.

Comentários:

Uma campanha pode ter por objetivo conscientizar a população sobre determinada questão social. Na campanha realizada no Reino Unido, a frase "A third of the food we buy in the UK ends up being thrown away" foi utilizada para enfatizar o (a)



"A third of the food we buy in the UK ends up being thrown away"

"Um terço dos alimentos que compramos na Inglaterra vai para o lixo"

A desigualdade social.

O objetivo da campanha não é enfatizar a desigualdade social. Se fosse isso a mensagem não diria que há tanto alimento, que é jogado no lixo. Opção errada.

B escassez de plantações.

A mensagem que o anúncio quer passar nada tem a ver com escassez de plantações. O alimento existe, o problema é que não é totalmente consumido. Opção errada.

C reeducação alimentar.

O anúncio não quer dizer que o alimento vai para o lixo por que as pessoas estão fazendo uma reeducação alimentar. Opção errada.

D desperdício de comida.

A campanha tem por objetivo conscientizar a população sobre determinada questão social, que é justamente o desperdício de comida. Está bem claro na mensagem, ao dizer que um terço dos alimentos vão para o lixo e que isso é triste. Essa é a opção correta.

E custo dos alimentos.

A campanha não tem por objetivo conscientizar a população sobre a questão social do custo dos alimentos. Eles não vão para o lixo por que as



peessoas não podem comprar, mas sim por que são desperdiçados. Opção errada.

GABARITO: D



Questão 12

NOTICE OF BAGGAGE INSPECTION

To protect you and your fellow passengers, the Transportation Security Administration (TSA) is required by law to inspect all checked baggage. As part of this process, some bags are opened and physically inspected. Your bag was among those selected for physical inspection.

During the inspection, your bag and its contents may have been searched for prohibited items. At the completion of the inspection, the contents were returned to your bag.

If the TSA security officer was unable to open your bag for inspection because it was locked, the officer may have been forced to break the locks on your bag. TSA sincerely regrets having to do this, however TSA is not liable for damage to your locks resulting from this necessary security precaution.

For packing tips and suggestions on how to secure your baggage during your next trip, please visit:

www.tsa.gov



Smart Security Saves Time

Transportation Security Administration. Disponível em: www.tsa.gov.
Acesso em: 13 jan. 2010 (adaptado).

As instituições públicas fazem uso de avisos como instrumento de comunicação com o cidadão. Esse aviso, voltado a passageiros, tem o objetivo de

- A solicitar que as malas sejam apresentadas para inspeção.
- B notificar o passageiro pelo transporte de produtos proibidos.
- C informar que a mala foi revistada pelos oficiais de segurança.
- D dar instruções de como arrumar malas de forma a evitar inspeções.
- E apresentar desculpas pelo dano causado à mala durante a viagem.

Comentários:

As instituições públicas fazem uso de avisos como instrumento de comunicação com o cidadão. Esse aviso, voltado a passageiros, tem o objetivo de

- A solicitar que as malas sejam apresentadas para inspeção.

Essa solicitação é feita pessoalmente, o oficial aborda o passageiro e recolhe a bagagem para inspeção. Além disso, quando é colocado o aviso é por que a bagagem já foi revistada. Opção errada.

- B notificar o passageiro pelo transporte de produtos proibidos.

Quando são encontrados produtos proibidos na mala, é feito outro tipo de procedimento, não apenas um aviso. Opção errada.

- C informar que a mala foi revistada pelos oficiais de segurança.



To protect you and your fellow passengers, the Transportation Security Administration (TSA) is required by law to inspect all checked baggage. As part of this process, some bags are opened and physically inspected.

Para proteger você e seus companheiros de viagem, a Administração para a Segurança dos Transportes dos EUA (TSA) cumpre um requerimento legal de inspecionar toda bagagem despachada. Como parte deste processo, algumas bolsas são abertas e revistadas fisicamente.

Isso mesmo. É colocado um adesivo na mala com o logotipo da TSA indicando que aquela mala foi revistada pelos oficiais d segurança. Essa é a opção correta.

D dar instruções de como arrumar malas de forma a evitar inspeções.

A opção expressa um contra-senso e vai de encontro com o que diz o texto. Opção errada.

E apresentar desculpas pelo dano causado à mala durante a viagem.

Em nenhum momento o texto diz que são apresentadas desculpas por meio de avisos na bagagem. Opção errada.

GABARITO: C

Translation

NOTICE OF BAGGAGE INSPECTION

AVISO DE INSPEÇÃO DE BAGAGEM

To protect you and your fellow passengers, the Transportation Security



Administration (TSA) is required by law to inspect all checked baggage. As part of this process, some bags are opened and physically inspected. Your bag was among those selected for physical inspection.

Para proteger você e seus companheiros de viagem, a Administração para a Segurança dos Transportes dos EUA (TSA) cumpre um requerimento legal de inspecionar toda bagagem despachada. Como parte deste processo, algumas bolsas são abertas e revistadas fisicamente. Sua bolsa estava entre os selecionados para inspeção física.

During the inspection, your bag and its contents may have been searched for prohibited items. At the completion of the inspection, the contents were returned to your bag.

Durante a inspeção, sua bolsa e seu conteúdo podem ter sido inspecionados em busca de itens proibidos. Após a conclusão da inspeção, os conteúdos foram devolvidos para o sua bolsa.

If the TSA security officer was unable to open your bag for inspection because it was locked, the officer may have been forced to break the locks on your bag.

Se o oficial de segurança da TSA não conseguiu abrir a sua mala para inspeção porque estava lacrada, o oficial pode ter sido obrigado a quebrar os cadeados da sua mala.

TSA sincerely regrets having to do this, however TSA is not liable for damage to your locks resulting from this necessary security precaution. For packing tips and suggestions on how to secure your baggage during your next trip, please visit:

www.tsa.gov



A TSA sinceramente lamenta ter que fazer isso, no entanto a TSA não se responsabiliza por danos a seus cadeados resultantes desta medida de segurança necessária. Para obter dicas e sugestões sobre como proteger a sua bagagem durante a sua próxima viagem, por favor visite:

www.tsa.gov

Questão 13

My brother the star, my mother the earth
my father the sun, my sister the moon,
to my life give beauty, to my
body give strength, to my corn give
goodness, to my house give peace, to
my spirit give truth, to my elders give
wisdom.

Disponível em: www.blackhawkproductions.com. Acesso em: 8 ago. 2012.

Produções artístico-culturais revelam visões de mundo próprias de um grupo social. Esse poema demonstra a estreita relação entre a tradição oral da cultura indígena norte-americana e a

A transmissão de hábitos alimentares entre gerações.

B dependência da sabedoria de seus ancestrais.

C representação do corpo em seus rituais.

D importância dos elementos da natureza.

E preservação da estrutura familiar.

Comentários:

Produções artístico-culturais revelam visões de mundo próprias de um grupo social. Esse poema demonstra a estreita relação entre a tradição



oral da cultura indígena norte-americana e a

A transmissão de hábitos alimentares entre gerações.

O poema apenas cita em um dos versos a palavra corn (milho, cereal), não se trata de hábitos alimentares que são passados entre gerações; e essa não é a mensagem principal ou o tema do poema. Opção errada.

B dependência da sabedoria de seus ancestrais.

Embora o poema mencione no final que os idosos são sábios, não é dito que eles dependem dos seus ancestrais. Além disso, essa não é a mensagem principal ou o tema do poema. Opção errada.

C representação do corpo em seus rituais.

O poema não está descrevendo nenhum tipo de ritual indígena. Errada.

D importância dos elementos da natureza.

Em todos os versos do poema são citados elementos da natureza: star (estrela), earth (terra), sun (sol), moon (lua), body (corpo), corn (milho, cereal). O poema cita todos os benefícios que a natureza causa aos indígenas e chama-os de pai, mãe, irmã, irmão, mostrando de forma metafórica a proximidade que eles tem a natureza. Com isso fica bem claro a relação entre a tradição indígena e os elementos da natureza. Essa é a opção correta.

E preservação da estrutura familiar.

Ao citar membros da família no poema, como pai, mãe, irmão e irmã, o autor não estava se referindo às pessoas da família, mas sim fazendo



uma metáfora e aludindo aos elementos da natureza. Não se trata, portanto, de preservação da estrutura familiar. Opção errada.

GABARITO: D

Translation

My brother the star, my mother the earth

Meu irmão a estrela, minha mãe a terra

my father the sun, my sister the moon,

meu pai o sol, minha irmã a lua,

to my life give beauty, to my

para minha vida dão beleza, para meu

body give strength, to my corn give

corpo dão vigor, para meu cereal dão

goodness, to my house give peace, to

bondade, para minha casa dão paz, para

my spirit give truth, to my elders give

wisdom.

Disponível em: www.blackhawkproductions.com. Acesso em: 8 ago. 2012.

meu espírito dão verdade, para meus idosos dão
sabedoria.



Questão 14

Monday September 20, 2010



RIDGWAY, L. Disponível em: <http://fborfw.com>. Acesso em 23 fev. 2012.

Na tira da série *For better or for worse*, a comunicação entre as personagens fica comprometida em um determinado momento porque

A as duas amigas divergem de opinião sobre futebol.

B uma das amigas desconsidera as preferências da outra.

C uma das amigas ignora que o outono é temporada de futebol.

D uma das amigas desconhece a razão pela qual a outra a maltrata.



E as duas amigas atribuem sentidos diferentes à palavra *season*.

Comentários:

Na tira da série *For better or for worse* (Para o que der e vier), a comunicação entre as personagens fica comprometida em um determinado momento porque

A as duas amigas divergem de opinião sobre futebol.

O assunto principal é a palavra *season* (estação, temporada). Não se trata de opiniões divergentes sobre futebol. Opção errada.

B uma das amigas desconsidera as preferências da outra.

Elas não estão divergindo quanto às preferências. Opção errada.

C uma das amigas ignora que o outono é temporada de futebol.

Ambas sabem que o outono é temporada de futebol. Apenas não estão entendendo a mesma coisa ao se referirem à palavra *season*. Errada.

D uma das amigas desconhece a razão pela qual a outra a maltrata.

No diálogo nenhuma das personagens está maltratando a outra. Opção errada.

E as duas amigas atribuem sentidos diferentes à palavra *season*.

Season = estação do ano, temporada, época, período; temperar.

Exatamente. Enquanto uma pensa que *season* é a estação do ano Outono, a outra está se referindo a *season* como sendo a temporada de



futebol. Muitas palavras em inglês diferem no seu significado dependendo em que contexto estão inseridas. Essa é a opção correta.

GABARITO: E

Translation

Anne -Well, Here it is. The season that I hate.

Anne -Bem, aqui está. A temporada que odeio.

D -Come on, Anne! The kids are in school, the air's cool, the leaves are turning...

D - Anime-se, Anne! As crianças estão em aula, o ar está refrescante, as folhas estão mudando de cor...

Anne -I'm not talking about Autumn, Dummy!

Anne -Não estou falando sobre o Outono, Boba!

Anne -I'm talking about football.

Anne - Estou falando sobre futebol.

RIDGWAY, L. Disponível em: <http://fborfw.com>. Acesso em 23 fev. 2012.

Questão 15

Why am I compelled to write? Because the writing saves me from this complacency I fear. Because I have no choice. Because I must keep the spirit of my revolt and myself alive. Because the world I create in the writing compensates for what the real world does not give me. By writing I put order in the world, give it a handle so I can grasp it.

ANZALDÚA. G. E. Speaking in tongues: a letter to third world women writers.



In: **HERNANDEZ. J. B. (Ed.). Women writing resistance: essays on Latin America and the Caribbean.** Boston: South End, 2003.

Gloria Evangelina Anzaldúa, falecida em 2004, foi uma escritora americana de origem mexicana que escreveu sobre questões culturais e raciais. Na citação, o intuito da autora é evidenciar as

- a) razões pelas quais ela escreve.
- b) compensações advindas da escrita.
- c) possibilidades de mudar o mundo real.
- d) maneiras de ela lidar com seus medos.
- e) escolhas que ela faz para ordenar o mundo.

Gloria Evangelina Anzaldúa, falecida em 2004, foi uma escritora americana de origem mexicana que escreveu sobre questões culturais e raciais. Na citação, o intuito da autora é evidenciar as

- a) razões pelas quais ela escreve.

A autora começa o texto com uma pergunta que começa com o conectivo **Why** (Por que para perguntas) e é respondida começando com a palavra **Because** (por que para respostas). Durante todo o texto ela usa várias vezes **Because** (por que) para explicar as razões pelas quais ela escreve. Essa é a opção correta.

- b) compensações advindas da escrita.

O intuito da autora não é evidenciar as compensações advindas da escrita. Preste atenção à primeira frase do texto, é lá que está a ideia principal, e a ideia dela é explicar as razões pelas quais ela escreve. Opção errada.



c) possibilidades de mudar o mundo real.

By writing I put order in the world, give it a handle so I can grasp it.

Ao escrever ponho ordem no mundo, dou-lhe uma alça para que possa segurá-lo.

Ao falar de mudar o mundo, a autora se refere ao mundo imaginário que ela escreve, não ao mundo real. Ela usa a linguagem figurada. Não se pode pôr uma alça no mundo e agarrá-lo. Opção errada.

d) maneiras de ela lidar com seus medos.

A autora menciona que o ato de escrever a salva da complacência que teme. Esse não é o motivo principal que ela põe em evidência no texto. Opção errada.

e) escolhas que ela faz para ordenar o mundo.

A autora menciona que o ato de escrever a ajuda a ordenar o seu mundo literário. Esse não é o motivo principal que ela põe em evidência no texto. Opção errada.

GABARITO: A

Translation

Why am I compelled to write? Because the writing saves me from this complacency I fear. Because I have no choice. Because I must keep the spirit of my revolt and myself alive.

Por que sou compelido a escrever? Porque o ato de escrever me salva da



complacência que temo. Porque não tenho escolha. Porque preciso manter vivos o espírito da minha revolta e a mim mesmo.

Because the world I create in the writing compensates for what the real world does not give me. By writing I put order in the world, give it a handle so I can grasp it.

ANZALDÚA. G. E. Speaking in tongues: a letter to third world women writers.

In: HERNANDEZ. J. B. (Ed.). Women writing resistance: essays on Latin America and the Caribbean. Boston: South End, 2003.

Porque o mundo que crio na escrita compensa o que o mundo real não me dá. Ao escrever ponho ordem no mundo, dou-lhe uma alça para que possa segurá-lo.

Questão 16

How fake images change our memory and behavior

For decades, researchers have been exploring just how unreliable our own memories are. Not only is memory fickle when we access it, but it's also quite easily subverted and rewritten. Combine this susceptibility with modern image-editing software at our fingertips like Photoshop, and it's a recipe for disaster. In a world where we can witness news and world events as they unfold, fake images surround us, and our minds accept these pictures as real, and remember them later. These fake memories don't just distort how we see our past, they affect our current and future behaviour too – from what we eat, to how we protest and vote. The problem is there's virtually nothing we can do to stop it.

Old memories seem to be the easiest to manipulate. In one study, subjects were showed images from their childhood. Along with real images, researchers snuck in manipulated photographs of the subject



taking a hot-air balloon ride with his or her family. After seeing those images, 50% of subjects recalled some part of that hot-air balloon ride – though the event was entirely made up.

EVELETH. R. Disponível em: www.bbc.com. Acesso em: 10 jan. 2013
(adaptado).

A reportagem apresenta consequências do uso de novas tecnologias para a mente humana. Nesse contexto, a memória das pessoas é influenciada pelo(a)

- a) alteração de imagens.
- b) exposição ao mundo virtual.
- c) acesso a novas informações.
- d) fascínio por *softwares* inovadores.
- e) interferência dos meios de comunicação.

Comentários:

A reportagem apresenta consequências do uso de novas tecnologias para a mente humana. Nesse contexto, a memória das pessoas é influenciada pelo(a)

- a) alteração de imagens.

These **fake** memories don't just **distort** how we see our past, they affect our current and future behaviour too – from what we eat, to how we protest and vote. The problem is there's virtually nothing we can do to stop it.

Estas memórias **falsas** não apenas **distorcem** a forma como vemos o nosso passado, elas afetam o nosso comportamento atual e futuro também – desde aquilo que comemos até a forma como protestamos e votamos. O problema é que não há praticamente nada que possamos



fazer para parar com isso.

How fake images change our memory and behavior

Como imagens falsas mudam nossa memória e comportamento

Fake = falsificação, imitação, fraude, de mentira; representar, imitar;

Distort = distorcer, alterar = **change** = mudar, alterar

Observe tanto no segmento do texto acima como no tema do texto, que a memória das pessoas é influenciada pela alteração ou distorção de imagens. Essa é a opção correta.



Dica: Sempre que o texto tiver um título, e a questão pedir o tema principal do texto, observe o título. Isso vai ajudar a esclarecer qual é o assunto principal.

b) exposição ao mundo virtual.

Segundo a reportagem, a memória das pessoas não é influenciada apenas pela exposição ao mundo virtual. Opção errada.

c) acesso a novas informações.

Não é o acesso a novas informações como observar as notícias e eventos mundiais que influenciam a mente das pessoas, mas sim imagens falsificadas. Opção errada.

d) fascínio por *softwares* inovadores.



Não são apenas os softwares inovadores que , mas sim a susceptibilidade das mentes das pessoas à imagens falsas. Opção errada.

e) interferência dos meios de comunicação.

Segundo o texto, não é apenas a interferência dos meios de comunicação que influencia a memória das pessoas, mas sim imagens falsificadas que as cercam, e suas mentes aceitam essas imagens como reais, e as recorda mais tarde. Opção errada.

GABARITO: A

Translation

How fake images change our memory and behavior

Como imagens falsas mudam nossa memória e comportamento

For decades, researchers have been exploring just how unreliable our own memories are. Not only is memory fickle when we access it, but it's also quite easily subverted and rewritten. Combine this susceptibility with modern image-editing software at our fingertips like Photoshop, and it's a recipe for disaster.

Durante décadas, os pesquisadores têm explorado o quão confiável são as nossas próprias memórias. Não só a memória é inconstante quando a acessamos, mas também é muito facilmente subvertida e reescrita. Combine essa susceptibilidade com o software de edição de imagem moderna ao nosso alcance como o Photoshop, e temos uma receita para o desastre.

In a world where we can witness news and world events as they unfold, fake images surround us, and our minds accept these pictures as real,



and remember them later. These fake memories don't just distort how we see our past, they affect our current and future behaviour too – from what we eat, to how we protest and vote. The problem is there's virtually nothing we can do to stop it.

Em um mundo onde podemos observar as notícias e eventos mundiais à medida em que se vão desenrolando, imagens falsificadas nos cercam, e nossas mentes aceitam essas imagens como reais, e as recorda mais tarde. Estas memórias falsas não apenas distorcem a forma como vemos o nosso passado, elas afetam o nosso comportamento atual e futuro também – desde aquilo que comemos até a forma como protestamos e votamos. O problema é que não há praticamente nada que possamos fazer para parar com isso.

Old memories seem to be the easiest to manipulate. In one study, subjects were showed images from their childhood. Along with real images, researchers snuck in manipulated photographs of the subject taking a hot-air balloon ride with his or her family. After seeing those images, 50% of subjects recalled some part of that hot-air balloon ride – though the event was entirely made up.

EVELETH. R. Disponível em: www.bbc.com. Acesso em: 10 jan. 2013
(adaptado).

As memórias antigas parecem ser as mais fáceis de manipular. Em um estudo, mostrou-se a indivíduos imagens de sua infância. Junto com imagens reais, os pesquisadores sorrateiramente colocaram fotografias manipuladas do indivíduo em um passeio de balão de ar quente com sua família. Depois de ver essas imagens, 50% dos indivíduos lembraram alguma parte desse passeio de balão de ar quente - embora o evento foi totalmente inventado.





RESUMINDO

7 – Resumo da Aula

- Para revisar o assunto Sufixo refaça a questão 01.
- Nas questões 03 e 13 você pratica interpretação de poemas.
- Nas questões 05 e 14 você pratica a interpretação de cartuns/tirinhas.
- Nas questões 10 e 11 você treina questões com figuras/gráfico.



tome nota!

8 – Vocabulários de Significados e Sinônimos

Vocabulário	Tradução
autumn	Outono
behavior	comportamento
buy	comprar
childhood	infância
earth	terra
enterprising	empreendedor
fake	falso
farmer	fazendeiro, agricultor
fear	medo, receio
fellow	colega
food	comida, alimento



get rid of	livrar-se de
greenhouse	estufa
growth	crescimento, desenvolvimento
hate	odiar
homeless	sem-teto
law	lei
mind	mente, memória
packing	arrumar mala, empacotar
prevail	prevalecer
profit	lucro
rate	taxa, ritmo, passo
retirement	aposentadoria
retrieval	recuperação
reward	recompensa
season	estação do ano, temporada
source	fonte
switch	trocar, mudar
thrown away	jogar fora / no lixo
tongue	língua, idioma, linguagem
unable	incapaz



Vocabulário	Sinônimos
autumn	fall
behavior	conduct
buy	purchase
childhood	early youth
earth	planet



enterprising	venturesome
fake	false
farmer	rancher
fear	fright
fellow	colleague
food	nourishment
get rid of	remove
greenhouse	glasshouse
growth	progress
hate	dislike
homeless	unhoused
law	constitution
mind	memory
packing	boxing
prevail	overcome
profit	gain
rate	pace
retirement	stopping work
retrieval	recovery
reward	prize
season	period
source	origin
switch	change
thrown away	cast
tongue	language
unable	incapable





9 – Lista de Questões Apresentadas

ENEM – 2018:

Questão 01

Lava Mae: Creating Showers on Wheels for the Homeless

San Francisco, according to recent city numbers, has 4,300 people living on the streets. Among the many problems the homeless face is little or no access to showers. San Francisco only has about 16 to 20 shower stalls to accommodate them.

But Doniece Sandoval has made it her mission to change that. The 51-year-old former marketing executive started Lava Mae, a sort of showers on wheels, a new project that aims to turn decommissioned city buses into shower stations for the homeless. Each bus will have two shower stations and Sandoval expects that by 2015, they'll be able to provide 2000 showers a week.

Andreano C. Disponível em

<https://abcnews.go.com/blogs/headlines/2013/11/lava-mae-creating-showers-on-wheels-for-the-homeless/>

A relação dos vocábulos shower, bus e homeless, no texto, refere-se a:

A empregar moradores de rua em lava a jatos para ônibus.

B criar acesso a banhos gratuitos para moradores de rua.



- C comissionar sem-teto para dirigir os ônibus da cidade.
- D exigir das autoridades que os ônibus municipais tenham banheiros.
- E abrigar dois mil moradores de rua em ônibus que foram adaptados.

Questão 02

1984 (excerpt)

"Is it your opinion, Winston, that the past has real existence? (...) O'Brien smiled fainting. It will put it more precisely. Does the past exist concretely, in space? Is there somewhere or other a place, a world of solid objects, where the past is still happening?"

"No."

"Then where does the past exist, if at all? "

"In records. It is written down".

'In records. And — —?'

"In the mind. In human memories."

"In memory. Very well, then. We, the Party, control all records, and we control all memories. Then we control the past, do we not?"

ORWELL. G. Nineteen Eighty-Four. New York. Classics, 1977.

O romance 1984 descreve os perigos de um Estado totalitário. A ideia evidenciada nessa passage é que o controle de Estado se dá por meio do (a)

- A – boicote a ideais libertários.
- B – veto ao culto de tradições.
- C – poder sobre memórias e registros.
- D – censura a produções orais e escritas.
- E – manipulação de pensamentos individuais.



Questão 03

Don't write in English, they said,
English is not your mother tongue,
... The language I speak
Becomes mine, its distortions, its queerness
All mine, mine alone, it is half English, half Indian, funny perhaps, but it is
honest. It is as human as I am human...
...It voices my joys, my longings, my Hopes...
(Kamala Das, 1965: 10)
Gargesh, R. The Handbook of World Englishes.

A poetisa Kamala Dias, como muitos escritores indianos, escreve, suas obras em Inglês, apesar de essa não ser a sua primeira língua. Nesses versos, ela

- A usa a língua inglesa com efeito humorístico.
- B recorre a vozes de vários escritores ingleses.
- C adverte sobre o uso distorcido da língua inglesa.
- D demonstra consciência de sua identidade linguística.
- E reconhece a incompreensão na sua maneira de falar inglês.

Questão 04

TEXTO I

A Free-World-Class Education for Anyone Anywhere

The Klan Academy is an organization on a mission. We're a not-for-profit with the goal of changing education for the better by providing a free world-class education to anyone anywhere. The Klan Academy's materials and resources are available to you completely free of charge.



TEXTO II

I didn't have a problem with Khan Academy site until very recently. For me, the problem is the way Khan Academy is being promoted. The way the media sees it as "revolutionizing education". The way people with power and money view education is "sit-and-get".i.e., teaching is telling and learning is listening, then Klan Academy is way more efficient than classroom lecturing. Klan Academy does it better. But TRUE progressive educators, TRUE education visionaries and revolutionaries don't want to do these things better. We want to DO BETTER THINGS.

Disponível em: <https://wordpress.com>

Com o impacto das tecnologias e a ampliação das redes sociais, consumidores encontram na internet possibilidades de opinar sobre serviços oferecidos. Nesse sentido, o segundo texto, que é um comentário sobre o site divulgado no primeiro, apresenta a intenção do autor de

A elogiar o trabalho proposto para a educação nessa era tecnológica.

B reforçar como a mídia pode contribuir para revolucionar a educação.

C chamar a atenção das pessoas influentes para o significado da educação.

D destacar que o site tem melhores resultados do que a educação tradicional.

E criticar a concepção de educação em que se baseia a organização.



Questão 05



"When I was 5 everyone told me to be a big boy. When I was 10 they told me I should be more mature. Now they say it's time to start acting like an adult. At this rate, I'll be eligible for social security before I graduate from High School."

GLASBERGEN, R. Disponível: www.glasbergen.com

No cartum, a crítica está no fato de a sociedade exigir do adolescente que

- A se aposente prematuramente
- B amadureça precocemente
- C estude aplicadamente
- D se forme rapidamente
- E ouça atentamente

ENEM – 2016:

Questão 06

Italian university switches to English

By Sean Coughlan, BBC News education correspondent 16 May 2012 Last updated at 09:49 GMT

Milan is crowded with Italian icons, which makes it even more of a cultural earthquake that one of Italy's leading universities — the Politecnico di Milano — is going to switch to the English language. The university has announced that from 2014 most of its degree courses — including all its graduate courses — will be taught and assessed entirely in English rather than Italian.

The waters of globalisation are rising around higher education — and the university believes that if it remains Italian-speaking it risks isolation and will be unable to compete as an international institution. "We strongly believe our classes should be international classes — and the only way to have international classes is to use the English language", says the University's rector, Giovanni Azonne.

COUGHLAN, S. Disponível em www.bbc.co.uk

As línguas têm um papel importante na comunicação entre pessoas de diferentes culturas. Diante do movimento de internacionalização no ensino superior, a universidade Politecnico de Milano decidiu

- A elaborar exames em língua inglesa para o ingresso na universidade.
- B ampliar a oferta de vagas na graduação para alunos estrangeiros.
- C investir na divulgação da universidade no mercado internacional.
- D substituir a língua nacional para se inserir no contexto da globalização.



E estabelecer metas para melhorar a qualidade do ensino de italiano.

ENEM – 2015:

Questão 07

Horse or cow

Prior to taking retirement and selling off his land, a farmer needed to get rid of all the animals he owned, so he decided to call on every house in his village. At houses where the man was the boss, he gave a horse; at houses where the woman was the boss, he gave a dairy cow.

Approaching one cottage, he saw a couple gardening and called out, 'Who's the boss around here?'

'I am,' said the man.

The farmer said: 'I have a black horse and a brown horse. Which one would you like?'

The man thought for a minute and said, 'The black one.'

'No, no, get the brown one,' said his wife.

The farmer said, 'Here's your cow.'

TIBBALLS, G. **The book of senior jokes**. Great Britain: Michael O'Mara, 2009 (adaptado).

O texto relata o caso de um fazendeiro prestes a se aposentar e vender sua fazenda. O aspecto cômico desse texto provém da

- A constatação pelo fazendeiro da razão de sua aposentadoria.
- B opinião dos vizinhos referente à forma de se livrar dos animais.
- C percepção do fazendeiro quanto à relação de poder entre o casal.
- D agressividade da esposa relacionada a um questionamento inocente.
- E indecisão dos cônjuges quanto à melhor escolha a ser feita no momento.



Questão 08

First Footing

One of the major Hogmanay customs was “first-footing”. Shortly after “the bells” – the stroke of midnight when public clocks would chime to signal the start of the new year -, neighbours would visit one another’s houses to wish each other a good new year. This visiting was known as “first-footing”, and the luckiest first-foot into any house was a tall, dark and handsome man – perhaps a reward to the woman who traditionally had spent the previous day scrubbing her house (another Hogmanay ritual). Women or red heads, however, were always considered bad luck as first-foots.

First foots brought symbolic gifts to “handseel” the house: coal for the fire, to ensure that the house would be warm and safe, and shortbread or black bun (a type of fruit cake) to symbolise that the household would never go hungry that year.

First-footing has faded in recent years, particularly with the growth of the major street celebrations in Edinburgh and Glasgow, although not the Scots love of a good party, of which there are plenty on the night! Disponível em: www.visitscotland.com. Acesso em: 23 nov. 2011.

A partir da leitura do texto sobre a comemoração do Ano-novo na Escócia, observa-se que, com o tempo, aspectos da cultura de um povo podem ser

- A passados para outros povos.
- B substituídos por outras práticas.
- C reforçados pelas novas gerações.
- D valorizados pelas tradições locais.
- E representados por festas populares.



Questão 09

36 hours in Buenos Aires

Contemporary Argentine history is a roller coaster of operas. But through all the highs and lows, one thing has remained constant: Buenos Aires's graceful elegance and cosmopolitan cool. This attractive city continues to draw food lovers, design buffs and party people with its riotous night life, fashion-forward styling and a favorable exchange rate. Even with the uncertain economy, the creative energy and enterprising spirit of Porteños, as residents are called, prevail just look to the growing ranks of art spaces, boutiques, restaurants and hotels.

SINGER, P. Disponível em: www.nytimes.com. Acesso em: 30 jul. 2012.

Nesse artigo de jornal, Buenos Aires é apresentada como a capital argentina, que

A foi objeto de novelas televisivas baseadas em sua vida noturna e artística.

B manteve sua elegância e espírito cosmopolita, apesar das crises econômicas.

C teve sua energia e aspecto empreendedor ofuscados pela incerteza da economia.

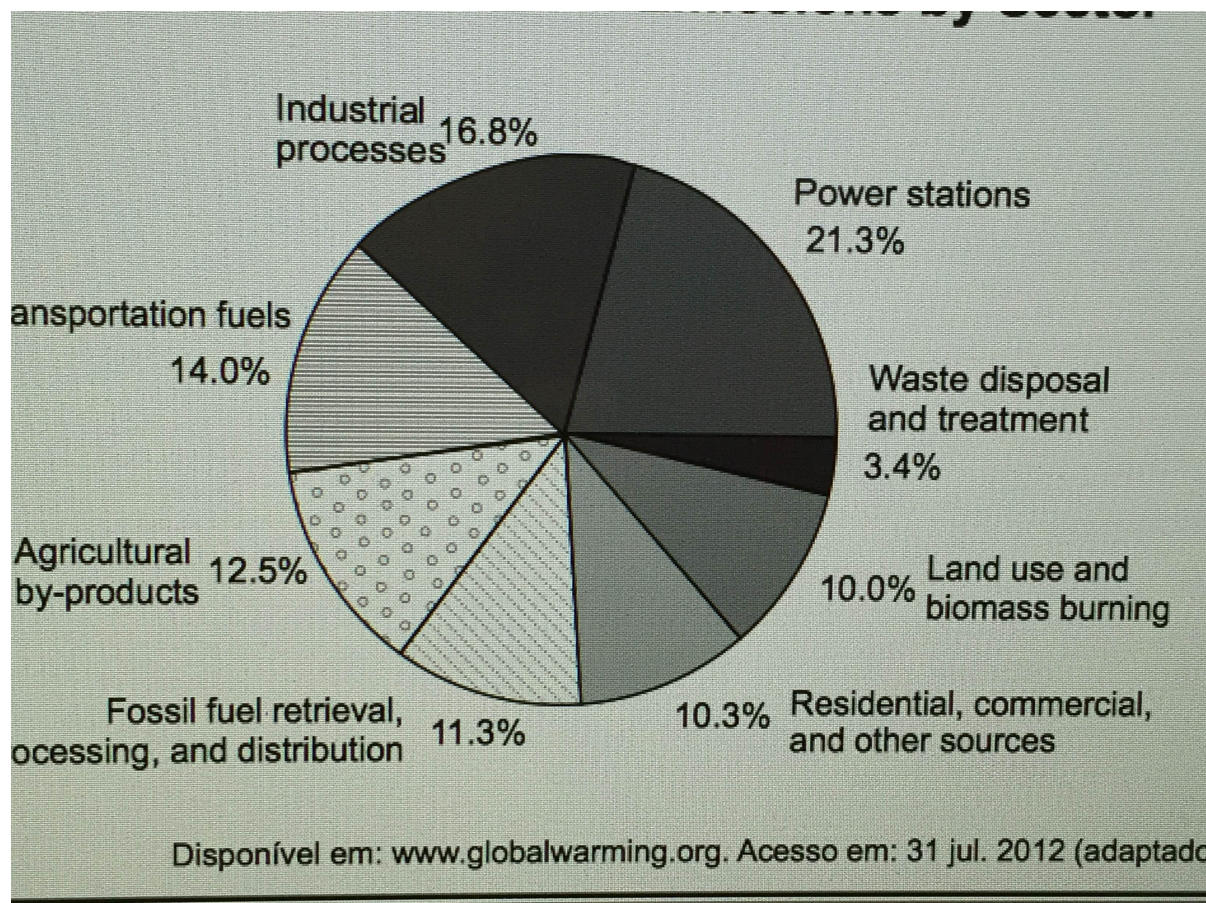
D estável, com repercussão na arte.

E parou de atrair apreciadores da gastronomia, devido ao alto valor de sua moeda.



Questão 10

Annual Greenhouse Gas Emissions by Sector



A emissão de gases tóxicos na atmosfera traz diversas consequências para nosso planeta. De acordo com o gráfico, retirado do texto Global warming is international issue, observa-se que

A as queimadas poluem um pouco mais do que os combustíveis usados nos meios de transporte.

B as residências e comércios são os menores emissores de gases de efeito estufa na atmosfera.

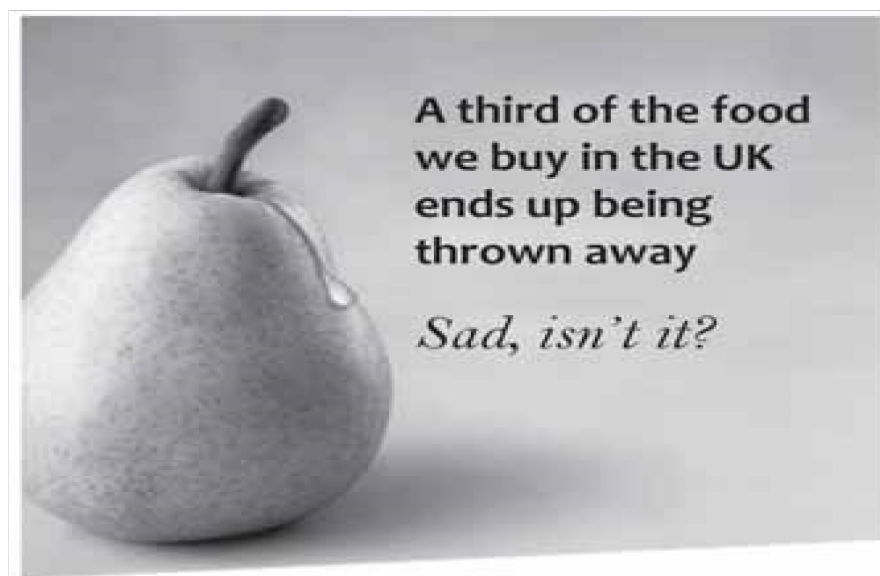
C o processo de tratamento de água contribui para a emissão de gases poluentes no planeta.



D os combustíveis utilizados nos meios de transportes poluem mais do que as indústrias.

E os maiores emissores de gases de efeito estufa na atmosfera são as usinas elétricas.

Questão 11



Disponível em: www.barhampc.kentparishes.gov.uk Acesso em: 31 jul, 2012

Uma campanha pode ter por objetivo conscientizar a população sobre determinada questão social. Na campanha realizada no Reino Unido, a frase “A third of the food we buy in the UK ends up being thrown away” foi utilizada para enfatizar o (a)

- A desigualdade social.
- B escassez de plantações.
- C reeducação alimentar.
- D desperdício de comida.
- E custo dos alimentos.

Questão 12

NOTICE OF BAGGAGE INSPECTION

To protect you and your fellow passengers, the Transportation Security Administration (TSA) is required by law to inspect all checked baggage. As part of this process, some bags are opened and physically inspected. Your bag was among those selected for physical inspection.

During the inspection, your bag and its contents may have been searched for prohibited items. At the completion of the inspection, the contents were returned to your bag.

If the TSA security officer was unable to open your bag for inspection because it was locked, the officer may have been forced to break the locks on your bag. TSA sincerely regrets having to do this, however TSA is not liable for damage to your locks resulting from this necessary security precaution.

For packing tips and suggestions on how to secure your baggage during your next trip, please visit:

www.tsa.gov

Smart Security Saves Time

Transportation Security Administration. Disponível em: www.tsa.gov. Acesso em: 13 jan. 2010 (adaptado).

As instituições públicas fazem uso de avisos como instrumento de comunicação com o cidadão. Esse aviso, voltado a passageiros, tem o objetivo de

A solicitar que as malas sejam apresentadas para inspeção.

B notificar o passageiro pelo transporte de produtos proibidos.



- C informar que a mala foi revistada pelos oficiais de segurança.
- D dar instruções de como arrumar malas de forma a evitar inspeções.
- E apresentar desculpas pelo dano causado à mala durante a viagem.

Questão 13

My brother the star, my mother the earth
my father the sun, my sister the moon,
to my life give beauty, to my
body give strength, to my corn give
goodness, to my house give peace, to
my spirit give truth, to my elders give
wisdom.

Disponível em: www.blackhawkproductions.com. Acesso em: 8 ago. 2012.

Produções artístico-culturais revelam visões de mundo próprias de um grupo social. Esse poema demonstra a estreita relação entre a tradição oral da cultura indígena norte-americana e a

- A transmissão de hábitos alimentares entre gerações.
- B dependência da sabedoria de seus ancestrais.
- C representação do corpo em seus rituais.
- D importância dos elementos da natureza.
- E preservação da estrutura familiar.

Questão 14

Monday September 20, 2010





RIDGWAY, L. Disponível em: <http://fborfw.com>. Acesso em 23 fev. 2012.

Na tira da série *For better or for worse*, a comunicação entre as personagens fica comprometida em um determinado momento porque

A as duas amigas divergem de opinião sobre futebol.

B uma das amigas desconsidera as preferências da outra.

C uma das amigas ignora que o outono é temporada de futebol.

D uma das amigas desconhece a razão pela qual a outra a maltrata.

E as duas amigas atribuem sentidos diferentes à palavra *season*.



Questão 15

Why am I compelled to write? Because the writing saves me from this complacency I fear. Because I have no choice. Because I must keep the spirit of my revolt and myself alive. Because the world I create in the writing compensates for what the real world does not give me. By writing I put order in the world, give it a handle so I can grasp it.

ANZALDÚA. G. E. Speaking in tongues: a letter to third world women writers.

In: **HERNANDEZ. J. B. (Ed.). Women writing resistance:** essays on Latin America and the Caribbean. Boston: South End, 2003.

Gloria Evangelina Anzaldúa, falecida em 2004, foi uma escritora americana de origem mexicana que escreveu sobre questões culturais e raciais. Na citação, o intuito da autora é evidenciar as

- a) razões pelas quais ela escreve.
- b) compensações advindas da escrita.
- c) possibilidades de mudar o mundo real.
- d) maneiras de ela lidar com seus medos.
- e) escolhas que ela faz para ordenar o mundo.

Questão 16

How fake images change our memory and behavior

For decades, researchers have been exploring just how unreliable our own memories are. Not only is memory fickle when we access it, but it's also quite easily subverted and rewritten. Combine this susceptibility with modern image-editing software at our fingertips like Photoshop, and it's a recipe for disaster. In a world where we can witness news and world



events as they unfold, fake images surround us, and our minds accept these pictures as real, and remember them later. These fake memories don't just distort how we see our past, they affect our current and future behaviour too – from what we eat, to how we protest and vote. The problem is there's virtually nothing we can do to stop it.

Old memories seem to be the easiest to manipulate. In one study, subjects were showed images from their childhood. Along with real images, researchers snuck in manipulated photographs of the subject taking a hot-air balloon ride with his or her family. After seeing those images, 50% of subjects recalled some part of that hot-air balloon ride – though the event was entirely made up.

EVELETH. R.

Disponível em: www.bbc.com. Acesso em: 10 jan. 2013 (adaptado).

A reportagem apresenta consequências do uso de novas tecnologias para a mente humana. Nesse contexto, a memória das pessoas é influenciada pelo (a)

- a) alteração de imagens.
- b) exposição ao mundo virtual.
- c) acesso a novas informações.
- d) fascínio por *softwares* inovadores.
- e) interferência dos meios de comunicação.





GABARITO

10 – Gabaritos

ENEM 2018	01-B; 02-C; 03-D; 04-E; 05-B;
ENEM 2016	06-D;
ENEM 2015	07-C; 08-B; 09-B; 10-E; 11-D; 12-C; 13-D; 14-E; 15-A; 16-A;



ESSA LEI TODO MUNDO CONHECE: PIRATARIA É CRIME.

Mas é sempre bom revisar o porquê e como você pode ser prejudicado com essa prática.



1 Professor investe seu tempo para elaborar os cursos e o site os coloca à venda.



2 Pirata divulga ilicitamente (grupos de rateio), utilizando-se do anonimato, nomes falsos ou laranjas (geralmente o pirata se anuncia como formador de "grupos solidários" de rateio que não visam lucro).



3 Pirata cria alunos fake praticando falsidade ideológica, comprando cursos do site em nome de pessoas aleatórias (usando nome, CPF, endereço e telefone de terceiros sem autorização).



4 Pirata compra, muitas vezes, clonando cartões de crédito (por vezes o sistema anti-fraude não consegue identificar o golpe a tempo).



5 Pirata fere os Termos de Uso, adultera as aulas e retira a identificação dos arquivos PDF (justamente porque a atividade é ilegal e ele não quer que seus fakes sejam identificados).



6 Pirata revende as aulas protegidas por direitos autorais, praticando concorrência desleal e em flagrante desrespeito à Lei de Direitos Autorais (Lei 9.610/98).



7 Concurseiro(a) desinformado participa de rateio, achando que nada disso está acontecendo e esperando se tornar servidor público para exigir o cumprimento das leis.



8 O professor que elaborou o curso não ganha nada, o site não recebe nada, e a pessoa que praticou todos os ilícitos anteriores (pirata) fica com o lucro.



Deixando de lado esse mar de sujeira, aproveitamos para agradecer a todos que adquirem os cursos honestamente e permitem que o site continue existindo.